

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SABADO 27 DE JULIO DE 1935

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

## OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

EXPEDIDORES:  
en la

## ASERRADORA ELIAS

encontraréis los mejores canastos  
A PRECIOS BARATÍSIMOS

NAUMANN  
LAS MEJORES MÁQUINAS PARA  
COSER  
BORDAR



La más perfecta  
que se presenta  
en el mercado  
español.

Obra de ingeniería alemana  
Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna

Representante en Sóller

A. Canals  
Alquería del Conde, 19

## ● NARANJAS y MANDARINAS ●

## Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS  
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145  
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª  
s en c.

Calle Cuadrado n.º 8  
SÓLLER.

## LUBRICOLI

(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pidase a

«Tafona Cooperativa» : - : SOLLER

Teléfono 66

## FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

## YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES  
CITRONS-FYFFES BANANES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»

TÉLÉPHONE N.º 748

Pommes à couteau par wagon R. C. 10.600 CHARLEVILLE

PIEDRA ARTIFICIAL,  
MARMOLINAS, GRANITOS,  
CEMENTOS ARMADOS

## ARTSOLID, S.A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

## ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la

FONDA "EL GUÍA,"

Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
D A T T E S,  
B A N A N E S,FIGUES,  
O R A N G E S,  
C I T R O N S**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télé raphique:  
JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS &amp; PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils****MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**  
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Spéciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

**IMPORTATION EXPORTATION**  
**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

**Casa MIGUEL MARTORELL**

Fundada en 1904

**JUAN REYNES SOBRINO**

SUCESSOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sangulnas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: RYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y  
moderno :: Especialidad en puertas y persianas  
enrollables sistema americano :: Persianas catala-  
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-  
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77  
GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SETE.

Succursale à  
**NICE: Maison "Valencia,"**  
38, Cours Saleya  
TÉLÉPHONE 42-28  
Télégrammes: VALENCIA NICESuccursale à  
**CANNES Maison "Hispania,"**  
1 bis Marché Forville  
TÉLÉPHONE 20-57  
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## POR SI ERA POCO...

Es sorprendente la forma cómo suelen llevarse en España las cuestiones más trascendentes, los problemas más graves y delicados. Mientras por un lado se trata de buscarles remedio y se realizan toda suerte de sacrificios para aminorar sus efectos, por otro no se repara en acentuar su gravedad por medio de disposiciones cuando no otra cosa inoportunas, con lo que se anula o empeora los beneficios que se hubieran conseguido. Ahora mismo está sucediendo uno de estos casos típicos que no creemos tengan parejo en la gobernación de ningún otro país. Al mismo tiempo que el Gobierno y el Parlamento se ocupan del problema del paro obrero y tratan de reducir sus consecuencias, le vemos ocupado también en desempolvar viejas disposiciones, como la que acaba de publicar la «Gaceta» sobre las atribuciones de los aparejadores, cuya única finalidad es la de dar de comer a una serie de personas muy respetables pero que servirá fulminantemente para encarecer el coste de las obras con la consiguiente disminución de las mismas, y, consecuencia inmediata, otro número igual o mayor de obreros que se verán obligados a vagar y a no poder comer.

Es sabido de sobras que una de las causas que más influyen en la falta de trabajo que actualmente existe, aparte la depresión económica que pesa hoy en día sobre todo el mundo, es el coste elevado que alcanzan las obras de construcción. No vamos a entrar en si ello es debido al valor de los jornales, o al número de horas de trabajo, o a la indolencia con que en ciertos casos se efectúan, o a los recargos patronales, simplemente, porque no es este el objeto de estas líneas. Lo que queremos hacer resaltar es que si el alto coste de las obras es lo que las reduce a las proporciones lamentables que todos constatamos, una acertada medida de gobierno sería aquella que tendiera a reducirlo lo más posible, a fin de abaratarlo y dar lugar a que muchos pudieran efectuarlas. Y abaratarlas no consiste precisamente en reducir los jornales, que esto sería tanto como la supresión del chocolate del loro, sino en hacer que resultaran menos gravosas que en la actualidad. Las estadísticas nos enseñan que en los Estados Unidos, con jornales a ocho dólares, el valor de la mano de obra representa el 8 por ciento de la producción, mientras en España con jornales a cinco pesetas representa el 20 por ciento. Esto demuestra que no es por ahí el camino. Tal vez esté en una intensificación del rendimiento del trabajo, en una disminución del alto porcentaje con que es recargado, en la reducción de los tributos con que el fisco lo viene gravando. Y si esto es así, la nueva disposición del Gobierno acerca de los aparejadores es totalmente contraproducente, puesto que representa un recargo en el valor de las obras, y a más elevación de este valor correspondrá una disminución de las que se efectúan.

¿Y en qué consiste la nueva disposición? Pues en que de Orden ministerial se dispone que de las construcciones deben cuidar los aparejadores, que son los auxiliares o subalternos de los arquitectos, sin que puedan intervenir en la gestión de las obras otros elementos, o, más concretamente, los maestros de obras. Es decir, de un plumazo se concede la exclusividad de la dirección técnica de las obras a los aparejadores, que si por razón de sus estudios tienen los conocimientos teóricos necesarios para dirigirlos se trata de prescindir de los conocimientos de los maestros de obras que los tienen adquiridos en años de prácticas.

Nos parecería muy bien que el Gobierno, tratando de aumentar las garantías que debe acompañar a toda obra y para evitar los peligros que la ineptitud de algún maestro pudieran representar para la seguridad pública, tratara de obligar a que aquellos maestros poseyeran determinados conocimientos teóricos de que hoy en su mayor parte carecen. Pero ello mediante una disposición para el futuro, respetando a cuantos llevan ya años ejerciendo honradamente su profesión, en la que si han llegado a descollar ha sido precisamente por haber reunido los conocimientos necesarios para poder dirigir unas obras. Es decir, que se tendiera a que en adelante los maestros de obras debieran poseer el título de aparejador, reconociendo los mismos derechos a aquellos que, llevando mucho tiempo en el oficio, su edad no les permita ahora iniciar el estudio de la carrera. Pero en la forma que se dispone ahora, toda obra deberá llevar el aval de un aparejador, deberá prescindirse de los conocimientos «probados» de los maestros de obras para utilizarse los conocimientos «por probar» de los aparejadores, y esto, al par que superfluo, va a resultar gravoso para el presupuesto de la construcción, puesto que la función del aparejador de hecho no es otra cosa que una duplicidad de la del arquitecto, y en cambio sus honorarios, que según la disposición gubernativa pueden ser hasta el 60 por ciento de los que perciben los arquitectos, serán un nuevo gravamen a satisfacer por los propietarios que realicen alguna obra y, de consiguiente, un recargo más que ha de pesar sobre la construcción.

Con esto se nos ofrece una nueva prueba de que en España, en vez de fomentar el Estado la iniciativa privada como único medio de acrecer la riqueza nacional, lo que hace es desbaratarla con sus continuas intervenciones. Contra ello hemos de levantar nuestra protesta y hemos de laborar en la medida de nuestros medios a impedir que prospere una disposición que, de cumplirse, llevará consigo una reducción de trabajo, y, de consiguiente, una agravación del problema del paro obrero.—M. M. C.

## CRÓNICA DEPORTIVA

### Futbol

Mañana, «Ibérico»-«Hércules» en final de Campeonato de Sóller Grupo B

Mañana a las cinco de la tarde se disputará en el Camp d'En Mayol un interesante partido, con carácter de final del Campeonato de Sóller Grupo B, a consecuencia de que el *Juvenil* mantiene su retirada del citado campeonato.

Tanto uno como otro equipo son dignísimos rivales y en absoluta igualdad de méritos para hacerse con el trofeo y el título.

En el partido que disputaron anteriormente dichos conjuntos el resultado fué empate a un goal.

El *Ibérico* a su vez también había ganado

### NOTA DE LA REDACCIÓN

Leemos en *Acción*, periódico de «Acción Popular Agraria» de Palma, el siguiente entrefilete:

«El semanario «Sóller» publica unos comentarios incalificables sobre la conducta de nuestro indiscutible jefe.

No ofende quien quiere. Pero francamente ni en «El Obrero Balear» habíamos leído un cúmulo tal de barbaridades.»

Esos «comentarios incalificables» son los que nuestro «glossarista» D. Miguel Arbona hizo acerca del Pacto de Salamanca, en los que emitía la opinión que le merecía la coalición de elementos tan diferentes como los que siguen los señores Gil Robles y Lerroux. Sin entrar en el fondo de la cuestión, que entendemos no nos atañe por cuanto no fué el semanario SÓLLER, como falsamente dice el mal intencionado redactor de *Acción*, quien comentó la conducta de su jefe, hemos de rechazar, indignados, el tono enfático y petulante del entrefilete de referencia, y al mismo tiempo hemos de hacer constar una vez más para que quede perfectamente aclarado:

1.º Que de los artículos que publicamos en nuestras columnas son responsables moral y materialmente sus autores, como hacemos constar con frecuencia. La Redacción sólo responde de los conceptos que se emiten en los Editoriales, en los que se refleja el criterio de la misma. El artículo a que se refiere *Acción* iba firmado por su autor, por lo que no nos explicamos cómo un periódico de partido, que hemos de suponer controlado por los directivos del mismo, se permite la ligereza de atribuir a nuestro semanario la responsabilidad de unos conceptos que firmaba con todas sus letras el autor del artículo.

2.º—Las «barbaridades», cuando existen, se rebaten con argumentos y no con desplantes ni palabras injuriosas para la publicación neutral que sirve de tribuna para la exposición de ideas diferentes. Nuestras columnas estuvieron siempre abiertas para toda clase de escritos que expresen un criterio honradamente sentido y expuesto con la corrección debida y el respeto que se merecen las opiniones opuestas. ¿Por qué no utilizarlas para rebatir los conceptos que se juzgan erróneos en vez de arremeter ciegamente contra quien es ajeno a lo que se debate?

3.º—No compartimos el dictado de «indiscutible» que se quiere dar al jefe de *Acción*. Lo será en todo caso para él, que por algo está sujeto a la disciplina del partido. Pero para un periodista independiente, tan discutible es Gil Robles como Azaña. Ambos son políticos y ambos actúan en la vida pública. Sus actos, sujetos a aciertos y a errores, serán siempre objeto de alabanzas o censuras, tanto más sinceras y apreciables según sea la independencia de quien las emita.

al *Juvenil* por 2 a 1, y en el partido que jugó el *Hércules* contra los juveniles también exhibieron los herculianos mucha fibra de buen futbol y un inagotable entusiasmo.

Deseamos que el partido se desarrolle sin el menor incidente, que los incondicionales sepan contener sus nervios, y que el título vaya a quien sobre el terreno de juego se muestre el mejor.

Buen partido del «Sóller F. C. en Santa María

F. C. Santamariense 2  
Sóller F. C. 2

Ante numerosísima concurrencia—en el partido se disputaba una copa del Ayuntamiento—contendieron en Santa María el club local y el *Sóller F. C.*

Los nuestros se alineaban como sigue: Agulló—Estades, Altaba—Colom, Gelabert, Castañer B.—Castañer, Alabern, Hautf, Serra, Arcas.

El partido fué muy nivelado por la mucha igualdad de los dos equipos. Esta vez los nuestros fueron quienes llevaban la palma en cuanto a técnica, teniendo además una actuación muy feliz todos sus elementos. Hay que decir que, sin una involuntaria equivocación del árbitro, dando por válido el segundo goal al *Santamariense*, nuestros muchachos se hubieran traído la copa.

El primer goal lo obtuvo el *Santamariense* mediado el primer tiempo, empatando al poco rato el *Sóller* al rematar Hautf de imponente tiro raso un pase adelantado de Serra.

Al salir los equipos después del descanso, Altaba pasó a actuar de interior izquierdas y Sacarós de defensa. Serra se retiró

Al poco rato la defensiva sollerense incurrió en falta dentro del área. El *penalty* fué ejecutado por el medio centro santamariense con fuerte tiro que el larguero devolvió. Entonces el propio jugador remató a las mallas y el goal se dió por válido, cuando sabido es que en este caso el jugador que ha ejecutado la falta se encuentra *offside* y no puede intervenir en juego mientras la pelota no haya sido jugada por algún otro elemento de uno u otro *team*.

Luego, en jugada similar al primer goal del *Sóller*, Hautf obtuvo el segundo, que establecía el resultado en empate a 2.

Hasta el final del primer tiempo, el *Sóller*, bastante más entero que sus rivales, que acusaban más que regular fatiga, impuso leve dominio, bien contrarrestado por la defensiva adversaria.

Pero de un momento a otro parecía que la consecución de un tercer goal de los sollerenses debiera ser inevitable. Con todo, se llegó al final con el resultado apuntado.

El *Santamariense* es un buen equipo en que destacan principalmente el defensa derecha y el medio centro.

El *Sóller* causó muy buena impresión, pues estuvo mucho mejor de lo que últimamente nos tenía acostumbrados. Particularmente la inclusión de Altaba en la delantera dió a esta mucha mayor compenetración, inteligencia y eficacia.

Con el citado jugador destacaron Arcas, Estades y Gelabert.

Para el domingo próximo (4 Agosto) o bien para el siguiente hay el propósito de que se repita este partido en el campo de Santa María, para el desempate. Nuestros jugadores quedaron muy satisfechos del buen trato recibido de jugadores, directivos y socios del *Santamariense* y acudirán muy gustosos a jugar el desempate de la copa.

El match «Sóller F. C.»-«Veteranos del Marià Sportiu» probab e para el próximo domingo día 4 de Agosto

Continúa el trabajo de organización del partido benéfico proyectado por el Dr. don Guillermo Ripoll a beneficio de los obreros parados, entre un primer equipo del *Sóller F. C.* y un *team* integrado por elementos

DOS ASPECTOS DE LA CARRERA CICLISTA DE ANTEAYER



Momento de disponerse los corredores para la salida



El pelotón de corredores a su paso por la calle de Cetre

Fotografías facilitadas por D. Bartolomé Noguera.

que pertenecieron ya en calidad de titulares, ya de infantiles, a la primera época del fútbol sollerense, a los tiempos del glorioso *Marià Sportiu*.

Pasado mañana, lunes, en una sala que cede galantemente «Unión de Derechas» se celebrará una reunión para tomar una determinación definitiva sobre el particular. Se ruega se den por invitados a esta reunión cuantos tuvieron actuación deportiva en el *Marià Sportiu* y se muestren dispuestos a cooperar al partido, dado su carácter benéfico y en cierta manera histórico, que merece todas nuestras simpatías.

Hemos dicho ya en otras ocasiones que para este partido van a necesitarse por lo menos dos docenas de voluntarios, ya que muy pocos, o casi ninguno, de los antiguos jugadores van a poder con todo el partido, y es de prever que el calor y el cansancio ocasionen numerosas bajas, que se habrán de cubrir.

Es probable que este partido se dispute, como ya hablamos insinuado alguna otra vez el domingo próximo día 4 Agosto, salvo que la S. D. S. tenga otros compromisos para dicho día.

Boxeo

Una buena velada en el Unión

El pasado lunes en el *Unión Cinema* se celebró con notable éxito deportivo y de público la anunciada reunión pugilística, cuyos resultados técnicos fueron los siguientes:

Barceló venció a Salvá, pesos plumas, independientes, por puntos.

En el segundo combate, de pesos mosca, *Auregón* del *Boxing Club Mallorca*, venció a *Sanfeliu*, del *Regional F. C.*

Tercer combate a 5 rounds, *Jiménez* (B. C. M.) contra *Harry Wills* de Muro. Fue fallado match nulo. *Jiménez* se mostró bastante más boxeador que su rival, pero las furiosas tarascadas de éste y su mayor dureza le hicieron merecer tablas.

Cuarto combate, a cuatro rounds, *Raimundo I* (B. C. M.) venció por puntos a *Martí I* (Independiente).

Quinto combate, *Mompó-Amengual*.

Este fue el *clou* de la velada, siendo además el único combate que hubo entre profesionales. La distancia era a ocho rounds de 3 minutos. Venció por puntos Mompó.

El veterano mosca, que tan brillante actuación ha tenido anteriormente en los rings de Cataluña y que ahora ha fijado su residencia en Mallorca, tuvo una actuación muy lucida, mostrándose un verdadero maestro. Frente a la depravada esgrima de Mompó el rápido y duro Amengual no tenía muchas probabilidades pero hizo un gran combate, derrochando pundonor y energías.

Al término de todos los rounds se les aplaudió con justicia y al proclamarse la decisión perfectamente justa, se les ovacionó con entusiasmo.

Antes de este combate se celebró otro de complemento entre un debutante, el sollerense *Sebastián Oliver*, avecinado en Palma, y *Josepe*, un amateur palmesano novel. Ambos se emplearon a fondo con inaudita decisión, siendo fallado el resultado match nulo.

Como fin de velada, el flamante campeón balear amateur del peso gallo, *Martí II*, que llegó a la final del último campeonato de España celebrado en Madrid, hizo tres rounds de exhibición con *Francés*, peso pluma, y luego dos rounds de sombra.

La velada en conjunto satisfizo. Al empezar algunos de los combates entre amateurs, algunos amateurs de la S. D. S. hicieron publicar por el *Speaker* su reto al vencedor del combate.

Para el 23 de Agosto, a beneficio de los parados

Para dicho día se nos informa que se efectuará una velada organizada por el Príncipe Fouad a beneficio de los parados, en la cual debutarán diversos elementos locales.

El fuerte de la velada será un combate entre el puncheur sollerense *Alf Artal* contra el campeón amateur del peso fuerte *Tolo*, de Binisalem.

En otros combates se enfrentarán *Valls* contra *Colomar* (ambos de la S. D. S.); *Santos* (S. D. S.) contra *Salvá* de Palma; *Barceló*, de Palma, contra *Jordi* (S. D. S.); *Raimundo I* (de Palma) contra *Lau* (S. D. S.) y *Martí I*, de Palma, contra *Pons* (S. D. S.)

Se gestiona que para el combate *Tolo Artal* se ponga en juego el título de campeón de Baleares que detenta el primero.

Ciclismo

TROFEO JAIME MAYOL

La gran carrera de anteayer, jueves, alcanzó el éxito esperado. Veintisiete corredores en línea. Venció *Bartolomé Flaquer*, clasificándose *Pou* y *Torrens* segundo y tercero, respectivamente. Por clubs venció *Unión Ciclista Mallorca*.

Con extraordinaria afluencia y éxito en todos los órdenes, como no pudieran esperar los más optimistas, celebró anteayer, jueves, la anunciada carrera «Trofeo Jaime Mayo».

Un público numerosísimo que se elevaba a varios miles de personas, muchas de ellas llegadas de lejanos pueblos, se apretaban en toda la recta desde el Pont d'En Barona hasta junto a la plaza de América y al borde de todo el circuito. El servicio de publicidad estaba perfectamente organizado, dándose al público detallada noticia de la marcha de las puntuaciones y demás datos de interés mediante potentes altavoces conectados con un micrófono instalado por la *Casa Pizá* sobre la tribuna del Jurado, situada frente a la línea de meta.

En la tribuna tomaban asiento, además de los miembros de la comisión organizadora y del donador del trofeo—el ex-campeón de España, *Jaime Mayol*—el Presidente, Vicepresidente y Contador del Comité Balear de la U. V. E., Sres. *Morey*, *González* y *Aorda*, quienes contribuyeron mucho a la buena organización de la carrera y establecimiento de las clasificaciones. Estaban también diversos miembros directivos de la Sección Ciclista de la S. D. S. para cooperar en la parte técnica.

A las cuatro en punto se dio la salida a los 27 corredores que se presentaron a tomarla, de los 38 que habían mandado su inscripción.

Los participantes con mención de su número de dorsal fueron los siguientes:

- N.º 1 *M. Torrens*, U. C. M.—2 *Tomás García*, de Campos—3 *Baltasar Miró*, (S. D. S.)—4 *Rafael Pou*, (C. C. Balear)—5 *Guillermo Roca*, (S. D. S.)—6 *José Xumet* (Club Pollensa)—7 *Jaime Frontera*, (S. D. S.)—11 *Juan Bauzá*, (S. D. S.)—13 *B. Tomás*, (U. C. M.)—14 *Juan Cardona*, (U. C. Terreno)—17 *Jaime Amer*, (C. C. Manacor)—18 *Pedro Barceló*, (Palma)—19 *Juan Planas*, (U. C. M.)—20 *Mateo Pons*—26 *Gabriel Oliver* (Campos)—27 *Nadal Mas* (Campos)—28 *Bartolomé Flaquer* (Artá)—29 *Jaime Flaquer*, (Artá)—30 *Juan Fullana*, (Campos)—31 *Juan Biblioni*, (Peña Nicolau)—32 *Jerónimo Cladera* (Terreno)—33 *Juan Mascaró* (Terreno)

—34 *Jorge Ferrer*, (Terreno)—35 *José Gras* (Barcelona)—36 *Andrés Canals* (Peña Juan, Sta. María)—37 *Miguel Cañellas* (Consell)—38 *Martín Trebullas*, (Consell).

Las cincuenta vueltas (85 kilómetros) transcurrieron en continua batalla, y los sprints se decidieron como sigue:

- 1.º sprint (3.ª vuelta): *Pou*, *Torrens*, *Planas*, *Mas*, *Gras*.
- 2.º sprint (6.ª vuelta): *Pons*, *Torrens*, *Planas*, *Gras*, *Roca*.
- 3.º sprint (9.ª vuelta): *Pons*, *Torrens*, *Pou*, *Flaquer*, *B.*, *Canals*.
- 4.º sprint (vuelta 12): *Pons*, *Roca*, *García*, *Mas*, *Oliver*.
- 5.º sprint (vuelta 15): *Flaquer*, *Mas*, *Pou*, *García*, *Xumet*.
- 6.º sprint (vuelta 18): *Pou*, *Torrens*, *Roca*, *Pons*, *Xumet*.
- 7.º sprint (vuelta 21): *Flaquer*, *Pou*, *Biblioni*, *Mas*, *Amer*.
- 8.º sprint (vuelta 24): *Flaquer*, *Torrens*, *Mas*, *Biblioni*, *Tomás*.
- 9.º sprint (vuelta 27): *Torrens*, *Xumet*, *Flaquer*, *Biblioni*, *Roca*.
- 10.º sprint (vuelta 30): *Pons*, *Flaquer*, *Torrens*, *Xumet*, *Mas*.
- 11.º sprint (vuelta 33): *Flaquer*, *Xumet*, *Torrens*, *Mas*, *Roca*.
- 12.º sprint (vuelta 36): *Pou*, *Torrens*, *Flaquer*, *Biblioni*, *Xumet*.
- 13.º sprint (vuelta 39): *Pou*, *Flaquer*, *García*, *Mas*, *Torrens*.
- 14.º sprint (vuelta 42): *Pou*, *Torrens*, *Mas*, *Flaquer*, *García*.
- 15.º sprint (vuelta 45): *Flaquer*, *Pou*, *Xumet*, *Torrens*, *García*.
- 16.º sprint (vuelta 48): *Pou*, *Flaquer*, *Xumet*, *Mas*, *Torrens*.
- 17.º sprint (vuelta 50): *Fullana*, *Xumet*, *Cladera*, *Biblioni*, *Torrens*.

La clasificación final por orden de puntuación quedó establecida como sigue:

- 1.º *B. Flaquer*, (Artá) 47 puntos.
- 2.º *R Pou* (Algaída) 44 id.
- 3.º *M. Torrens* (U. C. M.) 44 id.
- 4.º *José Xumet* (Pollensa) 23 id.
- 5.º *Nadal Mas* (Campos) 23 id.
- 6.º *Juan Biblioni* (Peña Nicolau) 11 id.
- 7.º *G. Roca* (S. D. S.) 10 id.
- 8.º *Tomás García* (Campos) 10 id.
- 9.º *Juan Fullana* (Campos) 5 id.
- 10 *Jerónimo Cladera* (U. C. Terreno) 1 id.
- 11 y 12 (empatados) *B. Tomás* (U. C. M.) 1 id.
- Jaime Amer* (C. C. Manacor) 1 id.
- 13 *Baltasar Miró* (S. D. S.) 0 id.

Además de los premios se disputaron diferentes primas, que fueron adjudicadas en la forma siguiente:

En la vuelta cuarta, *Jerónimo Cladera* gana una de diez pesetas concedida por *D. Antonio Servera*.

*Miguel Torrens* en la décima ganó otra de diez pesetas concedida por *José Rovira Morey*.

*Mateo Pons* en la vigésima ganó una de diez pesetas concedida por la señorita *Emilia Rovira Morey*.

*Bernardo Tomás* en la trigésima segunda ganó una de 10 pesetas otorgada por la Comisión.

*B. Flaquer* en la trigésima octava ganó otra de 10 pesetas ofrecida por el *Bolodromo de La Huerta*.

*Baltasar Miró*, último corredor clasificado, ganó una prima de cinco pesetas ofrecida por *D. Juan Capó*.

*Guillermo Roca* y *Baltasar Miró* ganaron otra de 10 pesetas a repartir entre sí, concedida por unos aficionados de *Deyá* para los clasificados de la S. D. S.

El catalán *José Gras* ganó una de 18 pesetas ofrecida por la Comisión para los corredores de fuera de la isla.

Puntuación por equipos para el «Trofeo Jaime Mayo»

- 1.º Unión Ciclista Mallorca, 45 puntos (Torrens y B. Tomás).
- 2.º Club Ciclista Balear 44 id. (R. Pou).
- 3.º C. C. Campos 38 id. (Mas y Fullana).
- 4.º C. C. Pollensa 23 id. (Xumet).
- 5.º Peña Nicolau 11 id. (Biblioni).
- 6.º Sociedad Deportiva Sollerense 10 id. (Roca y Miró).
- 7.º C. C. Terreno 3 id. (Cladera).
- 8.º C. C. Manacor 1 id. (Amer).

Los premios en metálico eran: 1.º 200 pesetas; 2.º, 125; 3.º, 75; 4.º, 50; 5.º, 30; 6.º, 20; 7.º, 15; y seis premios más de 10 pesetas.

Además el ex-campeón de España *Jaime Mayo* ofreció dos preciosas medallas de plata para los dos primeros sollerenses clasificados. Las ganaron *Torrens* y *Roca*.

El aficionado *D. Jaime Aguiló* ofreció otra medalla de plata para el tercer sollerense clasificado, y fué adjudicada al valiente muchacho *Baltasar Miró*, que apesar del fortísimo tren que marcaban los ases del grupo no abandonó ni por un momento el pelotón de cabeza, mientras tantos corredores de muchas campanillas hubieron de abandonar.

Los ochenta y cinco kilómetros de recorrido los cubrió el vencedor (y con él los tres corredores clasificados) en dos horas cuarenta y seis minutos y treinta y tres segundos, a una media horaria de 30 kilómetros por hora, que ya está bien, pues no todo es llano y asfaltado en este recorrido.

Del desarrollo de la carrera poco podemos añadir a lo que dejamos escrito. La relación de los sprints lo revela de manera bastante clara.

De salida, quien impuso una velocidad tremenda fué el catalán *José Gras*, haciendo que ya en las dos primeras vueltas quedara bastante aclarado el imponente grupo que tomó la salida. La primera vuelta se hizo en menos de tres minutos.

Y luego los sprints contribuían cada vez más a separar del pelotón de cabeza a los corredores menos rápidos y resistentes. En general, todos los que perdieron contacto terminaban retirándose, ya que era muy difícil pegarse nuevamente al grupo. También hubo diversos abandonos por avería de bicicleta, entre ellos el de *Mateo Pons*, cuando mucho antes de mediada la carrera llevaba neto ventaja de puntuación con 22 puntos.

Los únicos corredores que perdieron contacto por avería y luego consiguieron dar caza al grupo fueron los sollerenses *Torrens* y *Roca*. A *Torrens* un inoportuno pinchazo le rezagó notablemente, ya que los del pelotón al darse cuenta de su perenne apartamiento de lo lindo durante una buena porción de vueltas, obligando a *Torrens* a esfuerzos inauditos para darles alcance. Esta circunstancia le quitó toda chance de poder clasificarse para la puntuación durante dos sprints, habiéndose producido su pinchazo en la décima vuelta.

Por lo cual no es difícil conjeturar que sin esa desgraciada circunstancia, el ciclismo sollerense hubiera apuntado unos cuantos puntos más a su casilla, que tal vez hubieran dado el triunfo. Aparte de que ese esfuerzo agotador para alcanzar al grupo que había llegado a llevarle media vuelta de ventaja, hizo que se resintiera de sus efectos en lo que quedó de carrera. Creemos pues que la legión de apasionados del ciclismo no tienen motivo alguno para sentirse decepcionados ni mucho menos lamentando que esa carrera debiera tener un...

vencedor moral, este no puede ser otro que Miguel Torrens.  
Roca también perdió contacto en la vuelta treinta, por saltársele la cadena, pero reparó enseguida y al presentarse nuevamente los corredores ante la meta ya había conseguido colarse en el grupo.

Por el perfecto éxito nos cumple felicitar a la entusiasta comisión del *Círculo Sollerense* que han sabido montar una carrera de excepcional envergadura con una organización inmejorable, que más no se puede pedir. Nuestro aplauso al competente y voluntarioso Jurado que cumplió su misión con rectitud ejemplar.

Y a ruego de la Comisión hacemos público su agradecimiento a las autoridades, Guardia Civil, Cruz Roja, Casa Pizá, Casa Miret y su digno representante D. Jaime Rullán que obsequió a la Comisión y corredores con una caja de coca cola y otra de gaseosas, y en general su agradecimiento a todos los donantes para la suscripción, a los corredores de Sóller y de fuera, y al público todo, que se mostró deportivísimo, atendiendo un marco ideal a esa magna carrera.  
¡Y a ver si nos vuelmos igual el año próximo!

**El Gran Premio Ford del domingo día 21. Venció brillantemente Torrens quien tomó 4 minutos 22 segundos de ventaja a Pou, segundo clasificado**

Fue esta una formidable carrera, de las mejores que se le han visto correr a nuestro paisano Miguel Torrens, y donde se clasificaron asimismo muy honorablemente, en octavo y undécimo lugar nuestros paisanos Roca y Miró, sobre una dura distancia de 180 kilómetros.

Por ya llevamos escrito hoy mucho de ciclismo, y tendremos que ser breves.  
En S'Indieteria tomaron la salida a las 12:50 (con 50 minutos de retraso) los corredores en número de 28.

El recorrido era hacia Palma, S'Aranjassa, Luchmayor, Felanitx (donde se pasó a las 2:55), Montuiri, Algaida, Santa Eugenia, donde aprovechándose de que unos camiones levantando una verdadera nube de polvo dificultaban la visibilidad del grupo, se escapó el corredor Izquierdo, quien llegó a tomar varios minutos de ventaja hasta que Pou y Torrens se decidieron a darle alcance, escapando a su vez, seguidos de varios otros corredores. Cazaron al fugitivo en el Coll de Sóller, cuya cima coronó Torrens el primero, lanzándose como una flecha hacia Sóller donde llegó con algo menos de medio minuto de ventaja respecto de Pou.

Por cierto que al llegar a Sóller eran ya las cinco menos cuarto, y el numeroso público que esperaba el paso de los corredores estaba algo impaciente, pues se aguardaba su paso hacia las cuatro. Pero el retraso de la salida se resintió sobre todos los horarios probables.

Al pasar por Deyá, Torrens llevaba a Pou 3 minutos de ventaja y éste 2 a Izquierdo, que se retiró en la Pedrizá.

En dicha cuesta Nadal Mas dió alcance a Pou y le ayudó en lo restante del recorrido, pues el algaidía se encontraba bastante desalentado de su infructuosa persecución en pos de Torrens que avanzaba rápido, cara al viento, hacía la meta.

Torrens empleó en el recorrido 6 horas 8 segundos, habiendo tomado 4 minutos 22 segundos de ventaja a Pou y Nadal Mas que llegaron juntos, ganando Pou el sprint.

A continuación se clasificaron: Llodrá, Flaquer J., Flaquer B., Fullana, Roca, Bibiloni, Xumet, Miró, Mora y Ferriol.

En cuanto a ciclismo podemos decir que ha sido esta una semana bien movida. Último empuje para el reportero y para las simpáticas cajistas que se nos vengán encima estos acontecimientos tan de una vez.

**Billar**


Son muchos ya los aficionados que se han inscrito para el próximo Torneo que ha de dar principio, en el «Café Central», el día 5 de Agosto.

El plazo para la inscripción se cerrará el día 2 de dicho mes a las nueve de la noche. Los numerosos premios que han de disputarse, serán expuestos durante esta semana.

REFLY.

**Gran local en Palma**

Traspasaría. Cerca Plaza Abastos, calle San Miguel. Propio para Restaurant, Bar, Ultramarinos, etc.  
Informes: San Miguel, n.º 3. Palma.



**Cuarto Aniversario**

## El Sr. D. Antonio J. Coll Ballester

falleció cristianamente el día 29 de Julio de 1931

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( R. I. P. )

Sus desconsolados esposa, D.<sup>a</sup> Paula Bisbal Colom, hijos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos, y demás parientes ruegan a sus amigos y conocidos una oración y que se sirvan asistir a la Misa que se celebrará en la iglesia de las RR. MM. Escolapias, pasado mañana, lunes, día 29 del corriente, a las seis y media, por el eterno descanso del alma, del finado, como también los demás rezos que practicarán las religiosas.

**Vida Religiosa**

El domingo último, en la Parroquia, se celebró lucida fiesta en honor de Ntra. Señora del Carmen, a la que había precedido devota Novena preparatoria y en la vigilia el canto de Completas solemnes.

Con tal motivo, la capilla en que es venerada la Virgen Santísima bajo la indicada advocación estuvo bellamente adornada con macetas de plantas y flores y espléndidamente iluminada. A las nueve y media empezó el canto de Tercia y seguidamente la Misa mayor, en la que, después del Evangelio, pronunció elocuente panegírico el Rdo. D. Juan Saeca, vicario. El celebrante y ministros fueron los Rdos. vicario D. Jorge Company, D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol.

Por la tarde, a las cinco y cuarto, después de los actos corales, se efectuó la imposición del Escapulario del Carmen a los fieles que lo desearon, y al anochecer hubo, después del rezo del rosario, sermón doctrinal.

\*\*\*

El martes, a las siete, dióse principio a un Quinario en preparación de la fiesta de Santa Catalina Thomás, que ha de celebrarse mañana en dicha iglesia parroquial, el cual ha continuado en la misma forma en los demás días de la presente semana.

Al anochecer de hoy se cantará solemnes Completas, y más tarde, a las nueve y media, la Sección local de Adoradores Nocturnos celebrará, puertas abiertas, la Vigilia correspondiente al aniversario de su inauguración.

\*\*\*

El jueves se celebró la fiesta del Apóstol San Jaime, patrón de España, consistente únicamente en canto de Horas menores, como en todos los domingos y días festivos, a las nueve y media, y en Misa mayor a las diez.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación tuvo lugar el domingo último por la mañana la Comunión mensual para los Terciarios franciscanos, a las siete, y a las ocho se cantó el Oficio. Por la tarde, a las cinco, se continuó la Novena preparatoria de la fiesta del Santo Cristo, que se celebró el jueves, día 25.

Esta fiesta solemnizóse, además, con una brillante oración de Cuarenta Horas, como todos los años desde muy remota fecha, que dió principio el martes. En este día y en el siguiente se verificó la exposición del Santísimo Sacramento a las cinco de la mañana, y a las ocho hubo misa cantada. Por la tarde, a las siete y cuarto, se rezó el rosario y la corona de las Santas Llagas, y se continuó luego la Novena, con sermón por el Rdo. P. José Verd, M. de los SS. CC.

Anteayer, jueves, celebróse la fiesta de la Cofradía del Santo Cristo, que inicióse con una muy concurrida Comunión general, a las siete, siendo el celebrante de la Misa el mencionado predicador del Triduo, Rdo. P. Verd quien dirigió la palabra a los fieles, tratando de la Sagrada Eucaristía. Durante la comunión cantáronse apropiados motetes.

A las diez empezó la Misa mayor, en la que ofició el Superior de la Residencia, Rdo. P. Pedro J. Grimalt, al que asistieron de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rdos. P. José Vanrell y don Pedro Antonio Magraner. Predicó elocuente sermón el Rdo. P. José Verd, y el orfeón del Convento interpretó la bella composición del maestro Pol'leri «Nuestra Señora de Lourdes». Después del Oficio fué expuesto el Santísimo.

Por la tarde, a las cinco y media, después del rezo del rosario y de la coronita de las Santas Llagas terminóse la Novena, con sermón por el mencionado orador, se efectuó la procesión por el ámbito del templo y claustro, se cantó el *Te Deum* y se reservó su Divina Majestad.

Terminado el acto eucarístico tuvo lugar la adoración del Santo Cristo, desfilando los fieles asistentes en gran número ante el camarín en que la milagrosa imagen es venerada.

Ayer, al anochecer, se practicó el ejercicio de todos los viernes, que fué aplicado en sufragio del alma de la difunta D.<sup>a</sup> Magdalena Arbona.

**CULTOS SAGRADOS**

En la iglesia de las Madres Escolapias.— Mañana domingo, día 28: A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 29: A las seis y media, Misa en sufragio del difunto D. Antonio J. Coll y Ballester, en el cuarto aniversario de su fallecimiento. Durante la misa se rezará una parte de *Requiem*.

Sábado, día 3 de Agosto: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio dedicado a Sta. Teresita del Niño Jesús.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Julio, día 11.—Bartolomé Palou Mayol, hijo de Jaime y Rosa.

Día 19.—María de la Concepción Capllonch Grimalt, hija de José y María

Día 26.—Antonio Oliver Trias, hijo de Antonio y Lucía.

**MATRIMONIOS**

NINGUNO

**DEFUNCIONES**

Día 18.—Lucía Frontera Mayol, de 94 años de edad, viuda, calle de la Rectoría, n.º 1.

Día 18.—Magdalena Arbona Casanovas, de 76 años de edad, viuda, M.º 5, n.º 87.

Día 26.—Carmen Jofre Moragues, de 6 meses, calle Sta. Catalina, núm. 48.

**Cambio de monedas extranjeras**

(del 22 al 26 Julio de 1935)

	Lunes	Martes	Miérc.	Jueves	Viernes
Franco	48'35	48'35	48'35	48'35	48'38
Libras	36'30	36'30	36'30	36'30	36'30
Dólares	7'32	7'32	7'33	7'33	7'33
Belgas	123'75	123'75	123'50	123'75	123'75
Suizos	239'50	239'25	239'56	239'56	239'56
Marcos	2'94	2'94	2'94	2'94	2'94
Liras	60'50	60'20	60'20	59'20	59'20

**DE FORMALUTX**

Ha llegado a este pueblo, procedente de Saint Dizier (Francia), la Srta. María Bernat, profesora de violín, que vino a pasar una temporada de descanso al lado de sus primas.

Dámosle la bienvenida.

El lunes de esta semana, a las once de la noche, falleció, después de aguda dolencia y confortada con los Santos Sacramentos, D.<sup>a</sup> Catalina Mayol, esposa de nuestro apreciado amigo, el comerciante establecido en Carcassonne (Aude) D. Bartolomé Mayol, y la noticia de su muerte, que dejó inconsolables al amante esposo y demás familiares, produjo en el vecindario profunda consternación y general sentimiento.

Era la malograda Sra. Mayol una joven sumamente amable, de carácter dulce y bondadoso corazón, a quien por estas bellas cualidades tuvieron siempre en gran aprecio cuantos la trataron. No es extraño, pues, que se haya condolido de este gran infortunio todo el vecindario, máxime por las circunstancias que han concurrido en su desaparición del mundo de los vivos, en plena juventud, a los siempre agradables y esperanzadores veinte y un años de su existencia.

El día siguiente al de la defunción, a las ocho de la noche, en la casa mortuoria se rezó el rosario, y seguidamente se verificó la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada y de tan gran número de vecinos que bien puede decirse concurrió el pueblo entero y otras muchas personas de Sóller venidas expresamente para rendir a la finada este último tributo y acompañar a los apenados deudos en su justo dolor.

Ayer, viernes, a las ocho y media, se celebró solemne funeral en la Parroquia en sufragio del alma de la difunta, y también a este acto asistió una concurrencia numerosísima, tanto, que la iglesia quedó llena por completo, habiendo sido igualmente en gran número los sollerenses que hicieron en el mismo acto de presencia.

Pedimos a Dios para la infortunada Sra. Mayol la gloria eterna, y para sus atribulados esposos, padres—D. Bartolomé y D.<sup>a</sup> Ana—, padres políticos—D. Jorge y D.<sup>a</sup> Magdalena—, hermanos políticos y demás parientes, resignación y consuelo. Reciban todos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

EL CORRESPONSAL.

27 Julio de 1935.

**SÓLLER**

SEMANARIO INDEPENDIENTE

**NOTAS DE LA REDACCION**

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mortuorios y por líneas, que se admitirán hasta las doce de la mañana del sábado.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

No se admite colaboración anónima que no venga avalada por una firma responsable y conocida en esta Redacción.

Los colaboradores del SÓLLER tienen amplia libertad, dentro discretos límites, para exponer y defender sus opiniones. La del periódico se refleja exclusivamente en sus editoriales.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 24 de Julio de 1935

*Los que asisten*

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don José M.<sup>a</sup> Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Eugenio Losada Fiol, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casanovas.

Orden del día

*Acta anterior*

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior después de hacer constar unas manifestaciones y su voto en contra el señor Puig.

*Pagos*

Se acordó satisfacer: A D. Juan Forteza Piña, 12'65 ptas., por cincuenta pólizas de a 0'25 ptas. servidas al Ayuntamiento para el reintegro de varios documentos. Al señor Delegado en esta ciudad del Régimen obligatorio del Retiro Obrero, 290'50 pesetas, por las cuotas correspondientes al primer semestre de este año para la constitución de pensión de retiro del personal, y 18'00 ptas. por las cuotas correspondientes también al expresado semestre con destino a las libretas de capitalización. A la sociedad «El Gas», 1.059'76 ptas., por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Junio último, para el alumbrado público, y 111'41 ptas., por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales. A D. V. Climent Vila, de Valencia, 16'50 ptas., por diversos impresos suministrados, durante el mes de Mayo último, para servicio del Registro civil de esta ciudad.

*Permisos para obras*

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Benito Mayol, para cambiar el tejado de la casa n.º 24 de la calle de Batach y verter en la alcantarilla pública de la calle de San Juan las aguas sucias y pluviales de dicha casa, debiendo construir en la misma una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

*A informe del señor Ingeniero*

Se resolvió pasar a Informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una instancia promovida por D. Onofre Fornés Colom, como encargado de D. Bartolomé Ferrá, mediante la que solicita permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 64 de la calle de Pi y Margall a la alcantarilla pública y, además, verificar algunas pequeñas reparaciones en la citada casa.

*Las Colonias escolares de esta provincia*

Después de tratarse el asunto, se acordó conceder, como en años anteriores, una

subvención de 150 pesetas al Museo Pedagógico Provincial de Baleares para ayudar a la organización de las Colonias escolares que organiza en esta provincia el expresado centro, con cuya aportación tiene derecho el Ayuntamiento a enviar a las mismas dos niños y una niña de las escuelas públicas de esta ciudad.

*El Homenaje a la Vejez del Marino*

Se reprodujo la lectura del besalamano remitido por el señor Delegado Marítimo de Baleares, participando haber abierto la suscripción para el Homenaje a la Vejez del Marino que se acostumbra celebrar anualmente e interesando un donativo al expresado objeto.

Se enteró el Ayuntamiento de que en el año 1928 se concedió a dicho fin una subvención de 500 ptas. y el año 1931 otra de 125 ptas. habiéndose suprimido la consignación por dicho concepto en el Presupuesto del año 1932, y teniendo en cuenta la precaria situación que, debido a los obreros parados, atraviesa este Municipio, acordó no sumarse al Homenaje de referencia.

*Las Colonias escolares de esta ciudad*

Se pasó a tratar de facultar al Consejo local de Primera Enseñanza para organizar este año, como en otros anteriores, algunas Colonias escolares formadas por niños y niñas de las escuelas públicas y privadas de esta localidad, y por unanimidad la Corporación acordó conceder un amplio voto de confianza al citado Consejo para que empiece los trabajos de organización de dichas Colonias interín se conoce la cuantía de la subvención que concede el Estado para subvenir a los gastos de las mismas.

*El asunto de la fuente Na Lladonera*

Se reprodujo la lectura del informe emitido por la Comisión de Aguas en el asunto referente a las obras de construcción de la arqueta de la fuente *Na Lladonera* y colocación de tubería desde dicha fuente hasta el molino de *Ca'n Gomila*.

Después de la lectura del referido informe, el señor Puig dijo que en otra ocasión ya manifestó que seguramente había entre el Ayuntamiento y el Sindicato un mal entendido toda vez que el uno dice diferente del otro y presentó por escrito una proposición, a la que se dió lectura por orden del señor Presidente, la cual dice como sigue:

«Mefco. señor: En beneficio de las buenas relaciones entre el Sindicato de Riegos y este Ayuntamiento, y por conveniencia de ambos, que es conveniencia del pueblo de Sóller, creemos oportuno hacer las proposiciones siguientes:

1.º—Convocar a una reunión a la Junta del Sindicato de Riegos y a esta Corporación con el fin de deshacer equívocos y allanar el terreno para tratar justamente las cuestiones pendientes.

2.º—Que quede pendiente de resolución el dictamen de la Comisión de Aguas, interín no se haya celebrado la antedicha



# HIPOFOSFITOS SALUD

La falta de apetito, los estados consuntivos, la anemia y la debilidad general, desaparecen con rapidez, tomando este famoso reconstituyente, que está aprobado por la Academia de Medicina por su actividad y eficacia.

Es un regenerador que puede tomarse en todas las épocas del año.

No se vende a granel.

**LAXANTE SALUD**

Suave eliminador del estreñimiento y de la bilis. Pídase en farmacias.

reunión; ya que, aprobándolo sin previa cotejación directa de pareceres con el Sindicato, no mejora y tal vez perjudica la armonía que, en bien de todos, debe existir.

Lo que tenemos el honor de proponer en beneficio de los intereses de este Municipio.

Sóller 24 Julio 1935—José M.<sup>a</sup> Puig—Antonio Colom».

Terminada la lectura de la transcrita proposición el señor Rullán se mostró contrario a la misma y dijo que no debe ser el Ayuntamiento quien solicite entrevista con el Sindicato de Riegos, pues ello sería hacer poco favor a la Comisión de Aguas que ha emitido el informe que la Corporación municipal le encargó, e interesó que el asunto se resolviera sin más dilaciones.

El señor Alcalde recordó que el Ayuntamiento, a la vista de la comunicación del Sindicato de Riegos, resolvió solicitar informe de la Comisión de Aguas y ésta dió dicho informe por escrito, por cuyo motivo y para mejor constancia, opina mejor que todo cuanto se trate sea por escrito.

El señor Aguiló dijo que, según manifestaciones que le han sido hechas, lo sucedido se explica de distinta manera, por cuyo motivo opina conveniente celebrar la entrevista propuesta por los señores Puig y Colom (D. Antonio).

El señor Secretario explicó detalladamente el asunto y el señor Losada dijo que en vista de las manifestaciones hechas por el Secretario, es de parecer de aceptar íntegramente el informe de la Comisión de Aguas, y así lo propuso.

El señor Puig dijo que precisamente de las manifestaciones hechas por el señor Secretario se deduce que existe discrepancia entre el Sindicato de Riegos y el Ayuntamiento, por lo cual mantiene su proposición, la cual ruega se ponga a votación.

El señor Colom (D. Antonio), firmante también de dicha proposición dijo la manía.

El señor Forteza apoyó el informe de la

Comisión de Aguas y dijo que lo suscribía íntegramente.

El señor Rullán hizo iguales manifestaciones que el Sr. Forteza.

El señor Presidente, hallando el asunto suficientemente discutido, pasó a votación nominal la proposición de los señores Puig y Colom (D. Antonio).

Verificada la votación, lo hicieron a favor de la citada proposición los concejales firmantes de la misma señores Puig y Colom (D. Antonio) y en contra los señores Forteza, Losada, Rullán y el señor Presidente. El señor Aguiló se abstuvo.

En consecuencia quedó desechada la proposición de los señores Puig y Colom (D. Antonio) por dos votos a favor, cuatro en contra y una abstención.

(En este estado salieron del Salón Capitular los señores Puig y Colom (D. Antonio).

Seguidamente se puso a votación el informe de la Comisión de Aguas, y votaron a favor del mismo los señores Forteza, Losada, Rullán y el señor Presidente. El señor Aguiló se abstuvo de votar.

Resultó, pues, aprobado el informe de la Comisión de Aguas por cuatro votos a favor y una abstención.

Volvieron a ocupar sus respectivos asientos los señores Puig y Colom (don Antonio).

*La suscripción pro bandera de la Guardia civil*

El señor Alcalde dió cuenta de haberse encabezado con la cantidad de cien pesetas la suscripción abierta en esta ciudad para recaudar fondos al objeto de contribuir a la adquisición de la bandera de que va a ser dotada la Comandancia de la Guardia civil de Baleares.

Enterada la Corporación, acordó aprobar lo actuado por el señor Alcalde y satisfacer el importe de dicho donativo.

*Ingreso*

Se acordó aprobar la liquidación de las cantidades cobradas por la sociedad «El Gas», durante el segundo trimestre del actual ejercicio, por el impuesto municipal

RAISINS DE TABLE  
du THOR (Vaucluse) par wagons complets

# CARDELL, COLOM & CASTAÑER

S. A. R. L. 100.000 Frs.

Successesseurs des Anciennes Maisons

D. VINENT & M. CARDELL

## LE THOR (Vaucluse)

Filiale de la Maison

**CARDELL & COLOM**  
d' ALCIRA et VILLARREAL

Télégr.: Carlomer

Téléphone N.º 1

(Espagne)

sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 1.680'95 ptas., e ingresar dicha cantidad en la Caja municipal.

Ruegos y Preguntas

La cubrición de un tramo del torrente Mayor

El señor Colom (D. Antonio) dijo que en la reunión celebrada por el Ayuntamiento con los vecinos afectados por la proyectada mejora de cubrir el torrente Mayor entre las calles de Pi y Margall y de la Rosa, se convino que estos dirigirían una instancia a la Corporación municipal en la cual harían oferta de la cantidad con que voluntariamente quieren contribuir a la realización de la mejora, y que se ha extrañado de no ver continuado dicho asunto en la Orden del Día, e interesó conocer el motivo.

El señor Alcalde manifestó que los atidos vecinos habían desistido de hacer por escrito la oferta, pero que le habían visitado los señores D. Amador Canals y D. Guillermo Bernat, quienes dijeron llevar la representación de los propietarios beneficiados por la mejora y en nombre de éstos ofrecieron ayudar voluntariamente al pago de las obras proyectadas con el 25 por % de su coste, debiendo empero beneficiar del terreno sobrante de la vía pública, o sea que no han de comprar las parcelas de terreno que adquieran. Terminó diciendo que convocaría nuevamente a los señores concejales y propietarios afectados, al objeto de tratar el asunto y ver de llegar a un acuerdo, a fin de poder empezar las obras tan luego esté tramitado el proyecto.

El excusado de la playa

El señor Rullán se interesó por la construcción del proyectado excusado de la playa, y rogó se active el asunto, que considera de gran importancia para la sanidad pública.

El señor Alcalde le contestó que se realizan gestiones para adquirir el terreno necesario para su construcción.

La alcantarilla de la calle de la Luna

El señor Puig dijo que la boquilla de la alcantarilla de la calle de la Luna, frente a la fuente pública, despiden fuertes olores, y rogó se vea de evitarlos en la forma más práctica.

El señor Alcalde contestó que ordenaría una inspección y las obras correspondientes para evitar a los vecinos las molestias de que ha dado cuenta el señor Puig.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

A CEDER

pour cause de santé magasin de fruits, primeurs, vins, très au centre de Nantes. S'adresser au journal, annonce n.º 74.

SE VENDE

por no poderla atender, tienda de comestibles, en Sóller, con numerosa clientela. Para informes: Anuncio núm. 73, en esta Administración.

Se alquilan una casas

cerca de Lluç-Arcarí, con vistas al mar, baño de baños, termo-sifón. Amueblada sin amueblar. Para informes dirigirse al anuncio n.º 72, en esta Administración.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy y Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Ayuntamiento de Sóller

Comisión Pro - Parados

Suscripción pública abierta por acuerdo del Magfco. Ayuntamiento de Sóller al objeto de recaudar fondos con destino a satisfacer los jornales que se inviertan en obras municipales, a fin de atenuar las consecuencias de la actual crisis obrera en esta ciudad.

	Pesetas
Suma anterior.	1 903'30
Mr. Edwin H. Bertugh	20'00
Familia Oliver Llinás.	10'00
D. Elviro Sans.	5'00
» Bartolomé Gumbau.	5'00
» Gabriel González Navarro.	5'00
» Nicolás Llorens	2'00
» Francisco de B. Moll Casasnovas.	2'00
» Juan Mayol, de Belfort (100 francos).	48'00
» José Morell Colom	10'00
» Salvador B sbal Mayol	2'00
» Pedro Enseñat	5'00
» Lorenzo Ramis Gelabert	25'00
» Juan Canals Pons	25'00
» Mariano Morell	25'00
» Miguel Frontera Trías	5'00
» Francisco Bardú (Paco).	10'00
D.ª Margarita Mayol, Vda. de Bauzá.	5'00
D. Francisco Pomar Colom	5'00
» Francisco Ballester Ripoll	25'00
» Pedro Ant.º Miró, de St. Etienne	50'00
» Bartolomé Enseñat, de Grenoble	50 frs. ptas. 45'60
Sr. Morey.	20
» Planas.	25
D. José Rullán.	10'00
» Pedro Coll Colom.	10'00
D.ª María Mayol Vda. de, Coll	5'00
Total	2.267'90

GRAN SURTIDO

en Papeles de seda de todos los colores para flores

De venta: en la Librería Marqués San Bartolomé, 17—SÓLLER

AHORA Diario ilustrado. Cómprelo todos los días en la LIBRERÍA MARQUÉS

T B O Semanario infantil. - 15 cts. Venta: San Bartolomé, 17.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

El sábado y domingo últimos fué estrenada en este salón con merecido éxito la hermosa película de «Cifesa» *Al llegar la primavera*, realización suntuosa y delicada que evoca al gran compositor Franz Schubert, honrando su alma enamorada, noble y romántica y sus preciosas canciones, notablemente cantadas por Richard Tauber, quien satura el film de emoción y de arte, bien secundado por la exquisita Jane Baxter y demás intérpretes.

Se estrenó, además, la interesante y emotiva película *La farándula trágica*, drama de ambiente circense, que desarrolla un agudo conflicto moral, de sostenida y propia intensidad, acertadamente interpretado por Adolphe Menjou y Grete Nissen.

En las funciones del miércoles y jueves se reprizó en este salón el hermoso film nacional *La Dolorosa*, según la popular zarzuela del maestro Serrano, creación de la encantadora Rosita Diaz y del eminente tenor Agustín Godoy.

Completó el programa la entretenida y simpática comedia *El baile*, en la que la deliciosa ingenua Daniela Darrieux realiza una muy acertada labor, así como André Lefaur y Germaine Dermoz, protagonistas de este film.

Para esta noche y mañana hay anunciado un importante estreno: el de la magnífica producción de la «Metro-Goldwyn-Mayer», hablada en español, *Hombres en blanco*, obra que honra a la cinematografía y con la que la famosa productora americana ha obtenido uno de sus más grandes y merecidos triunfos.

Richard Boleslavsky, el director que tras *Rasputin* y *la Zarina* quedó consagrado como uno de los primeros valores cinematográficos del mundo, consideró cuestión de honor el dirigir esta producción, la más humana y enternecedora de cuantas se lleven esta temporada a la pantalla, y logró con ella dejar realizada su obra maestra.

Este genial animador ha empleado como materiales para su formidable producción, una documentadísima y bien elegida diversidad de medios, realizando gran

parte de las escenas de *Hombres en blanco* en una de las más grandes clínicas americanas, cuya belleza y grandiosidad no pueden concebirse fácilmente. Ha manejado con sin igual habilidad una historia llena de optimismo y amenidad, entre las generaciones de los jóvenes alumnos con sus travesuras y diabluras, de una sin igual expresión emotiva dentro del ambiente en que se ha realizado esta sin igual producción: las esperanzas que cifran los jóvenes estudiantes en su generosa profesión, el amor y los peligros pasionales que acechan al médico, y por último el bello contraste, la serena grandeza de la alta misión profesional de toda la clase médica.

*Hombres en blanco* es un drama lleno de pasión y genialidad, un film sensacional que conmoverá al público sollerense.

Película que sentirán en lo hondo de su corazón los médicos. Drama que arrebatará a profesionales; pero, sobre todo, argumento humanísimo y lleno de emoción, que verán con reverencia y entusiasmo todos los espectadores.

En cuanto a la interpretación, es realmente extraordinaria. Clark Gable, muéstrase un actor de una contención y de una fuerza dramática singulares. En su papel del Dr. Ferguson está inigualable. Mirna Loy, Elizabeth Allan y Jean Hersholt, forman con el protagonista el soberbio elenco de esta notable producción, artistas todos ellos de quienes cabe esperar una magistral labor.

La presentación, es la realidad misma. Sería imposible superarla. La fotografía, vigorosa y bella.

Se trata, pues, de un film de justificado interés, de gran intensidad humana, pasional y profesional, que indudablemente subyugará al público.

Completará el programa el interesante film *La Reina Draga*, basada en la verdadera historia de la desventurada reina Draga, de Servia, una hija del pueblo que subió al trono en gracia a sus encantos femeninos, y a su arte de seducción. En la personificación psicológica del tipo, Pola Negri demuestra la ductilidad de su talento, encarnando fielmente la personalidad complicada de la famosa reina.

Durante el curso de la obra hace Pola Negri alarde de sus excelentes facultades vocales, lo que presta nuevo encanto a la película.

**RABASA BELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

En las funciones de entresemana será re- puesto el film nacional *Odio*, una de las obras más enjundosas del insigne literato Wenceslao Fernández Flórez, y de la que es protagonista la eminente actriz española María Ladrón de Guevara.

Galicia, la dulcemente dramática, con sus rías de imponderable belleza, sirve de fondo decorativo que embellece las escenas de *Odio*, film que hace vibrar el alma del espectador por su fuerza emocional y dramática.

Se estrenará, además, la super producción de la «Metro» *Carne*, vigoroso drama que cuenta con un escogido reparto.

Wallace Bæry, el gran actor de carácter, es el protagonista del film. Recordar *El Campeón*, *Grand Hotel*, *Villa Villa*, o cualesquiera otra de las películas triunfales de Wallace, concede a *Carne* sobrados títulos para merecer el aplauso. Bæry no defrauda nunca al espectador. Frente a él, y en los roles principales de la película actúan Ricardo Cortez y Karen Morley en

unos papeles ajustados perfectamente a su temperamento artístico.

Jean Hersholt, el buen actor que todos conocen, Jhon Miljan, ese otro famoso «villano», Vince Barnet, Herman Bing, Edward Brophy y Greta Moyer completan el elenco de *Carne*, que fué dirigido por Jhon Ford y se basa en un argumento original de Edmund Coulding.

#### KURSAAL

Fué proyectado en este salón la noche sábado y el domingo, tarde y noche, el film de la «Warner Bros» *El guapo*, por Jannes Cagney, y la cinta «Paramount» *Año a este hombre*, por Edmund Lowe y Nancy Carroll.

En las dos funciones del jueves, festividad del Apóstol San Jaime, se proyectó el film «Paramount» *Si yo tuviera un millón*, ¿*Qué hay Nellie?* de la «Warner Bros», por Paul Muni.

Esta noche, según está anunciado, se estrenará la cinta «Fox» *Charlie Chan en Londres*, por Warner Oland, y se reprisa- rá el film *Hoy o nunca*.

## Crónica Local

### Noticias varias

Con objeto de dar lugar a la confección del número extraordinario que para conmemorar las Bodas de Oro de este semanario tenemos en vías de realización, el presente número consta sólo, y excepcionalmente, de 14 páginas. Las páginas que faltan en el presente serán compensadas con creces en el citado número, que por la profusión con que colaboradores y anunciantes han respondido a nuestro llamamiento y por el criterio que preside su organización y confección está destinado a ser un completo compendio de la vida local a los 50 años transcurridos desde que existe el SOLLER.

Aprovechamos esta ocasión para anunciar que dicho número extraordinario contendrá un centenar de páginas de buen papel satinado, con una tal profusión de fotograbados que no tendrá precedentes en la historia periodística balear. La recogida de fotografías y retratos ha sido muy prolífica y enredosa, y a ello se debe en buena parte el retraso con que aparecerá el número extraordinario en cuestión. Esto, unido a la reunión de más de cien artículos de colaboración, composición, corrección de pruebas, confección de la indicada cantidad de fotograbados, etc., hace que los medios con que se cuenta para realizar un esfuerzo semejante, superior a nuestras fuerzas, sean escasos y por consiguiente que el número no pueda aparecer en la fecha deseada.

Se halla bastante adelantada la impresión de dicho extraordinario, de modo que esperamos pueda terminarse para el sábado próximo o el inmediato si no se nos retrasa más la entrega de diversos materiales que han de entrar en su confección.

El miércoles regresaron de su viaje a la Península, nuestros apreciados amigos, D. Jaime Rullán Rullán y D. Francisco Pomar Colom, Director Gerente y Director Técnico, respectivamente, de la sociedad anónima «El Gas», a donde habían ido en viaje de estudio.

Hemos tenido ocasión de hablar con los mencionados señores, quienes nos han manifestado que en Barcelona y otras poblaciones de Cataluña habían visitado diversas fábricas de gas para ver los adelantos que en esta fabricación han sido introducidos en vistas a las modificaciones y perfeccionamientos que se tiene en proyecto verificar en la fábrica de esta población, propiedad de aquella entidad.

Los señores Rullán y Pomar han regresado muy satisfechos de las atenciones de que han sido objeto y de los conocimientos que habrán cosechado en este viaje.

Días pasados el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, interesó del Diputado

a Cortes por Baleares D. Pedro Matutes, recomendará al Ilmo. señor Director General de Primera Enseñanza la concesión de una subvención para la Cantina Escolar de esta ciudad.

El señor Matutes se ocupó con interés del expresado asunto, y la carta de día 17 de este mes, dirigida al Sr. Colom, dice lo siguiente:

«Mi distinguido amigo: Recibí su muy atenta e inmediatamente me interesé para conseguir una cantidad para la cantina de esa. Me prometió el Director General que en el reparto que se hará en el mes de Octubre figura Sóller con 5.000 ptas.

Como han disminuido notablemente la consignación, no he tenido más remedio que conformarme.

Ya sabe Vd. que está a sus órdenes su buen amigo que le abraza.—Pedro Matutes.»

Nos satisface poder dar cuenta de las continuas gestiones hechas por el Alcalde, Sr. Colom, en pro de los escolares scilerenses, y mucho deseamos poder publicar en breve que las gestiones iniciadas por el señor Colom han sido coronadas por el éxito.

Entrados de lleno en la canícula, nuestra playa registra ya la animación de todos los años en este tiempo, sobretodo los domingos por la tarde, en que llega a reunirse en aquel delicioso y pintoresco lugar una muchedumbre extraordinaria.

Ha sido favorablemente comentada la iniciativa de la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» de organizar un tren que en combinación con los tranvías hace continuos viajes al Puerto durante toda la tarde de los días festivos. De este modo es posible transportar en poco tiempo gran número de personas, con lo que el público ha ganado esta comodidad más.

Por ella ha sido objeto la celosa dirección de dicha Compañía de merecidas loanzas, a las que nos complacemos en unir también las nuestras.

Por una sección de la brigada municipal de obras se están continuando los trabajos que se vienen verificando para la construcción de la alcantarilla en la calle de Tamany, en cuyas obras trabajan unos diez y seis obreros de la citada brigada.

Otra sección de la misma brigada, compuesta de doce obreros, sigue trabajando para la construcción de la acera en el paseo de la playa d'En Repic, estando en la actualidad bastante adelantada dicha obra, que significa un paso más dado hacia la completa urbanización de aquellos concurridos parajes.

Con referencia a las obras que se han venido practicando en diferentes caminos vecinales de este término para aliviar la

situación creada a muchas familias obreras por el paro forzoso, ocasionado por la crisis económica que atraviesa nuestra ciudad y que, como saben nuestros lectores, han sido considerablemente restringidas por el natural agotamiento en las consignaciones disponibles a tal objeto, nos es grato manifestar en esta crónica que durante la anterior semana se han reanudado los trabajos en los caminos denominados de *Ses Fontanelles* y de *Ca's Jurdí*, si bien, tanto en uno como en otro, es reducido al número de los obreros que se hallan ocupados.

En el camino denominado «Del de *Ses Argiles* al de *Sa Figuera* por el *Coll d'En Marqués*» se halla construido el nuevo tramo hasta el punto superior del *Coll* y se trabaja en la vertiente de la finca *Ca'n Bascós*, esperándose durante la próxima semana la visita del ingeniero D. José Doval, bajo cuya dirección se halla el citado camino, cuya visita tendrá por objeto el replanteo del último tramo del mismo, o sea desde *Ca'n Bascós* hasta *Sa Figuera*, donde empalmará con el camino ya existente.

Han continuado durante esta semana las obras empezadas en el transcurso de la anterior, de construcción de la alcantarilla pública en el tramo de la calle de la Luna en su unión con la plaza de la Constitución, que carecía de la misma y por cuya construcción hemos abogado desde estas columnas en muchas ocasiones.

Los trabajos, como ya dijimos, son efectuados por una brigada compuesta de obreros de los que figuran inscritos en el Libro Registro de Colocación obrera que se lleva en las oficinas del Ayuntamiento.

Para la nota comercial de los precios a que se han pagado los productos de esta comarca durante la semana que hoy fine, hemos recogido los siguientes datos:

Limones, de 35 a 40 ptas. la carga.  
Manzanas de *la Rosa*, a 16 ptas. la carga.  
Peras, de *la Nau*, de 18 a 20 ptas. el quintal. *Peramenys*, de 15 a 16 ptas. el quintal.  
Ciruelas *Claudias*, de 14 a 16 ptas. el quintal.  
Tomates, de 2 a 2'50 ptas. la arroba.  
Almendras, a 25 ptas. el hectólitro.

Por el señor Alcalde de esta ciudad ha sido publicado esta semana un bando mediante el que recuerda a los propietarios de casas de este término municipal que por el Ayuntamiento está terminantemente prohibido echar materias fecales directamente a la alcantarilla pública, habiendo acordado sólo permitir utilizar dicha alcantarilla para desagüe de los pozos «Mouras» y aguas pluviales. Igualmente se indica en dicho bando que vienen obligados los propietarios que han obtenido de la Corporación municipal autorización para verter las aguas sucias a la alcantarilla pública a construir en sus respectivas fincas una fosa séptica o pozo de los llamados «Mouras» con arreglo al proyecto aprobado por el Ayuntamiento.

Y añade que, deseando cumplir fielmente los referidos acuerdos en beneficio de la higiene y de la salubridad públicas, al recordar a los propietarios de referencia la expresada obligación, ha resuelto darles un plazo de tres meses para que los que no hayan construido dichos pozos o fosas sépticas procedan a su construcción, advirtiéndoles que serán sancionados los que dejaren de cumplir lo acordado.

Termina observando la Alcaldía a dichos propietarios que de esta forma, procediendo a la construcción de las referidas fosas sépticas en sus respectivas casas, además de favorecer el saneamiento de esta población contribuirán a aminorar el paro obrero que existe actualmente y, por tanto a resolver en parte las consecuencias que se dejan sentir a causa de tan honda crisis, evitando tome el mal mayores proporciones.

En la prensa palmesana ha sido publicado el siguiente Edicto, con el cual se da término jurídico y legal a la suspensión de pagos del «Crédito Balear».

Don Matias Romero Amorós, Juez de Primera instancia del distrito de la Lonja de esta ciudad de Palma de Mallorca.

Por el presente, hago saber: Que en el expediente que se tramita ante este Juzgado, sobre Suspensión de pagos de la entidad bancaria «Crédito Balear S. A.», se dictó resolución en el día de ayer por la cual se aprueba el convenio celebrado entre dicha sociedad suspenso y sus acreedores arreglamente a la proposición formulada por la representación legal de la propia entidad bancaria; cuyo convenio se ha declarado de obligatorio cumplimiento para todos los interesados que deberán estar y pasar por él.

Y a fin de que llegue a conocimiento de todos los interesados en tal asunto, se expide el presente para su inserción en la «Gaceta de Madrid», «Boletín Oficial» de la Provincia y cuatro periódicos de esta localidad.

Palma de Mallorca a veinte y tres Julio de mil novecientos treinta y cinco.  
Matias Romero Amorós.—El Secretario accidental, P. H., José Solivellas.

Es con verdadera satisfacción que recogemos en estas columnas la noticia que antecede, que con nosotros compartirán sin duda cuantos se han venido interesando por la suerte de la referida entidad bancaria.

El «Boletín Oficial» de la provincia correspondiente al día 25 del corriente publica una circular del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia manifestando que, a efectos de completar lo dispuesto en el artículo 15, apartados 1, 2 y 3, del mismo, de la Ley contra el paro, publicada en la «Gaceta» de 26 de Junio pasado, ha dispuesto el señor Ministro de la Gobernación como una de las importantes medidas de carácter general para aminorar el paro obrero existente con motivo de la falta de trabajo, que a los propietarios o sociedades que se decidan a construir casas de renta en las condiciones que se especifican en dicho artículo y apartados, comenzando la edificación antes del 31 de Diciembre de 1936, se les concedan unos beneficios especiales consistentes en la exención tributaria por veinte años junto a la gratitud absoluta de las licencias de obras y otros impuestos de carácter municipal.

Llamamos la atención de nuestros lectores a quienes pueda interesar que estas disposiciones representan un beneficio enorme para aquellos propietarios o sociedades que, reuniendo ciertos requisitos, se determinen a emprender obras de construcción. Se nos suplica que digamos que en caso de haber algunos de estos propietarios que quieran enterarse con más detalle de las condiciones que sólo quedan indicadas, puede pasar por la Secretaría del Ayuntamiento, durante las horas de oficina, donde les serán exhibidas las Gacetas pertinentes y el «Boletín Oficial» que trata de cuestión tan importante, y que ahora resulta en esta ciudad de palpante actualidad con ocasión de la crisis obrera que estamos atravesando, y que puede representar incluso uno de los factores que ayuden a aminorarla.

Por Circular de la Excmo. Audiencia Territorial, publicada en el «Boletín Oficial» de la provincia correspondiente al día 11 del corriente, venimos en conocimiento de que el día 15 de Agosto próximo termina el plazo para la presentación de instancias y documentación correspondiente de aquellas personas a quienes interese ejercer el cargo de Fiscal y Suplente en el Juzgado Municipal de esta ciudad, de cuyos cargos debe procederse a la renovación, conforme a lo que sobre el particular determina la legislación vigente en la materia.

Las instancias deben presentarse en la Secretaría de Gobierno de la Audiencia Territorial antes de la terminación del expresado plazo, debiendo unirse a las mismas los documentos que los interesados creyeren oportunos para poder justificar sus condiciones y méritos que supongan preferencias para poder ser designados para los cargos de referencia.

Se nos suplica encarecidamente no dejemos de advertir a las personas a quienes



DROGUERÍA - FERRETERÍA

## HIJO DE JUAN FORTEZA

Lámparas y accesorios «PETROMAX». Lubrificantes y grasas «AIGLON». Insecticida agrícola «VOLCH - NARANJOS». Heladoras «ELMA» a precios económicos. Botes de vidrio para conservas «UVE». Cortinas de cadena de alambre. Cañas y útiles de pesca. Artículos para regalo. Azufradoras y sulfadoras. Lámparas tempestad «FEUERHAND» muy útiles para campo y mar. Hornillos «HORNIGAS» a aceites pesados, consumo 3 céntimos por hora.

Calle de Bauzá, 12.

SÓLLER

pueda interesar que el próximo miércoles termina el plazo para poder efectuar en la Delegación de Hacienda el ingreso de la cantidad correspondiente, a efectos de obtención de la carta de pago, con la cual poder luego solicitar la reducción del servicio en filas.

Alguno que otro año vuelve a concederse nuevo plazo, pero ha habido años, como el pasado, por ejemplo, en que no ha vuelto a autorizarse dicho ingreso más que en el plazo reglamentario, por lo cual las personas que confiaron en ampliación de plazo se vieron luego defraudadas y con las consiguientes molestias.

Por esto es que no debe desaprovecharse el poder hacer el ingreso necesario, para la reducción del servicio en filas como soldados de cuota, cuando aún es tiempo para ello.

## Notas de Sociedad

## LLEGADAS

A últimos de la anterior semana llegó, procedente de Lyon, el comerciante don Antonio Batle Oliver, con objeto de reunirse con su esposa e hija, aquí residentes.

De Lyon vinieron, el domingo último, el comerciante D. Bartolomé Casasnovas, su distinguida esposa e hijas Srtas. Paulina y Anita.

Días pasados llegaron a esta ciudad nuestro amigo D. Miguel Vicens, de la casa «Vicens frères et Mayol», de Le Mans, con sus hijitos Catalina, María y Juanito.

En su compañía y de igual procedencia vinieron su hermano D. Juan y su hermano político D. Juan Escalas.

Llegaron el domingo, de Sète, con el fin de pasar el verano en esta ciudad, D.<sup>a</sup> Catalina Estadés Vda. de Bernat, sus hijos Srtos. Miguel, Pepe y Emilio y su sobrino Srto. Alberto Bernat.

El mismo día llegó, procedente de Brest, el comerciante D. Miguel Rullán Coll.

Vino esta semana, de Le Mans, D.<sup>a</sup> Antonia Ballester, esposa de D. Gabriel Mayol, con su hija Nanette.

De Marsella ha venido estos días el distinguido joven D. José Ripoll Casals.

Procedente de Mulhouse vino esta semana D.<sup>a</sup> María Martí de Sastre.

Con objeto de pasar una temporada en esta ciudad llegaron, esta semana, procedentes de Béziers, nuestro amigo don Bartolomé Mayol, su esposa, D.<sup>a</sup> Juana Martí, y su hija Margarita.

En el vapor correo de Valencia llegaron, el martes, procedentes de Alcira, los esposos D. Antonio Arbona y D.<sup>a</sup> Rosa Ozonas.

Al objeto de pasar breve temporada de descanso en esta población regresó, el martes de esta semana, nuestro antiguo amigo D. Francisco Castañer, quien vino acompañado de su distinguida esposa.

Se encuentra en esta ciudad el comerciante D. Bartolomé Vaquer, quien vino el miércoles, de Mulhouse, con su hija María.

Esta mañana han regresado de Carcagente (Valencia) los esposos D. José Magraner Vicens y D.<sup>a</sup> Antonia Castañer Deltell y sus hijitos.

Sean bien venidos.

## SALIDAS

Para Marsella embarcaron esta semana los esposos D. Miguel Arbona Arbona y D.<sup>a</sup> Margarita Rullán, y su hija Paquita.

Embarcaron días pasados para Barcelona, de paso para Las Palmas (Canarias) nuestro amigo D. Antonio Arbona Arbona y su hijo D. Pedro.

Ha regresado a Le Thor, donde tiene sus negocios, nuestro amigo D. Bartolomé Garau Serra.

Después de unas semanas de permanencia aquí, al lado de sus familiares, emprendieron el martes viaje de regreso a Belfort, nuestro apreciado amigo D. Jaime Frontera y su distinguida esposa doña Lina Maerky, e hijo Jaime.

En su compañía salieron para Belfort y otras poblaciones francesas, D.<sup>a</sup> María Marqués Vda. de Frontera y su hijo Srto. Bartolomé.

Ayer salió, para Avignon, donde pasará unas semanas en compañía de sus familiares, el Rdo. D. Juan Sueca Miralles, vicario. En su compañía salió también su hermana Srta. Magdalena.

Para Marsella embarca hoy nuestro amigo y colaborador D. Pedro Rullán Castañer.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos una travesía feliz.

## PETICION DE MANO

Por D.<sup>a</sup> Margarita Frontera, Vda. de Castañer, y para su hijo D. Juan Castañer Frontera, Licenciado en Farmacia, con Laboratorio en Palma, ha sido pedida a D.<sup>a</sup> Ana Vilanova, Vda. de Alis, la mano de su simpática y bella hija Carmen.

La boda ha de celebrarse en breve.

## BODAS

Por medio de atenta esquila nos enteramos de que el pasado jueves, festividad de San Jaime, se celebró en Fribourg (Suiza), la boda de nuestro paisano, el joven comerciante de aquella plaza D. Lorenzo Cirerol Grau con la gentil señorita Lucie Gollifard.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla de Bourguillon, de Fribourg, a las ocho y media de la mañana.

Plácemes enviar a los jóvenes desposados, a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado, nuestra más efusiva enhorabuena.

En la mañana del miércoles, en el oratorio de San Pedro y San Bernardo, de Palma, se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita Antonia Mas Falconer y el joven industrial D. Antonio Puig Rullán.

## CICLISTAS!

La LIBRERIA MARQUÉS tiene para vosotros un importante libro

## "CABEZA Y PIERNAS,"

Consejos a los ciclistas por

HENRI DESGRANGE

Organizador y animador de la Vuelta Ciclista a Francia.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don José Morey, capellán de Biniraix.

Fueron padrinos: la madre del desposado, doña Antonia Rullán, y el padre de la novia, don Sebastián Mas.

Firmaron el acta matrimonial como testigos: por parte de la novia, sus tíos don Miguel Falconer, del comercio, y don Pedro Mas, Director del «Grand Hotel»; y por parte del novio, sus primos don Gabriel Perelló, empleado de la Agencia Mulet, y don Antonio Oliver, Cajero de la sucursal del «Crédito Balear» en esta ciudad.

Terminada la religiosa ceremonia, familiares e invitados se trasladaron al «Grand Hotel», donde fueron obsequiados con delicado «lunch».

Los noveles esposos, a quienes deseamos todas suerte de felicidades en su nuevo estado, salieron para Formentor, y embarcaron por la noche para la Península.

## SOLEMNE PRIMERA COMUNION

El pasado jueves, festividad de San Jaime Apóstol, en la señorial mansión de Binibassí, propiedad de nuestros amigos, don Jaime Coll Arbona y D.<sup>a</sup> Rosa Rotger Colom, recibieron por vez primera el Pan de los Angeles, los niños Bartolomé y Antonio Coll Rotger.

El acto tuvo lugar en la capilla particular de dicha finca, a las ocho de la mañana, donde celebró una misa cantada el Rdo. don Juan Sueca Miralles, vicario de esta Parroquia, pronunciando *intra missam* una sentida plática.

Acompañados de armonium cantaron apropiados motetes los Sres. D. Antonio Esteva Ginart y Sr. Picó Aguiló, venidos expreso de Palma.

Con tal motivo recibieron los noveles comulgantes valiosos regalos.

Terminada la religiosa ceremonia, todos los asistentes fueron obsequiados con un espléndido desayuno, servido con el esmero de costumbre por el «Hotel del Ferrocarril» y a continuación fueron cantadas diversas composiciones por los nombrados Sres. Esteva y Picó. El distinguido poeta sollerense D. Guillermo Colom leyó, a ruegos de los asistentes, diversas composiciones, entre ellas, «El comte Mal», «Cançó de Març» y «La Ximbomba».

\*\*\*

Para celebrar el onomástico del señor Coll se celebró al mediodía un banquete, servido por el nombrado «Hotel del Ferrocarril», y de sobremesa se cantó y recitó nuevas poesías el Sr. Colom, entre ellas la muy inspirada titulada «La Pageseta del Camp de sa Mar», terminando el acto con el canto de «La Balanguera».

## CONVALECENCIA

El martes de esta semana, convaliente de la intervención quirúrgica que dijimos había sufrido en la clínica del Dr. Reverter, de Barcelona, ha regresado a esta ciudad nuestro apreciado amigo D. José Ballester Ripoll, dueño del popular y acreditado salón de peluquería de la plaza de la Constitución.

Al darle la más cordial bienvenida deseamosle pronto y total restablecimiento.

## NECROLÓGICA

Con sentimiento nos enteramos de que el miércoles de la presente semana dejó

de existir en su residencia de O'iva (Valencia), en donde tenía sus negocios, víctima de rápida dolencia que en pocos días le ha arrebatado del mundo de los vivos, nuestro apreciado amigo D. Miguel Estadés Colom.

La noticia de su defunción tan pronto fué conocida en esta ciudad, en donde se esparció a las pocas horas de producirse, causó honda impresión en el vecindario, pues el joven Estadés era muy estimado de cuantos le trataron por su simpatía y don de gentes, que le granjeaban el aprecio de todos.

El señor Estadés baja al sepulcro a la edad de 33 años, cuando el mundo le ofrecía sus más risueñas perspectivas. Su esposa e hijitos pierden un marido y padre amante, consuelo y esperanza de su hoy enlutado hogar. No es extraño, pues, que lloren en estos momentos amargamente su pérdida.

A ellos, como a sus familiares residentes en esta ciudad: madre, D.<sup>a</sup> Bárbara Colom, hermanos y demás parientes, enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia, al mismo tiempo que pedimos a Dios conceda al alma del finado la eterna bienaventuranza.

## Subasta Voluntaria

Se vende en pública subasta el edificio situado en esta ciudad, con fachadas a las calles de Cetre y de la Prosperidad, compuesto de sótanos con nueve aljibes o depósitos de aceite, planta baja, piso y corral, de superficie de unos doscientos metros cuadrados; muy apropiada la parte lindante con la calle de Cetre para ser destinada a vivienda particular.

La subasta se celebrará el día 31 de Julio próximo, a las once de la mañana, en la notaría de D. Francisco Jofre, de Sóller, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en dicha notaría.

## Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

## En la Carnicería de Isabel Pons

Calle de Buen Año n.º 3

Se expende carne de cordero, cuarto de lantero a 3'75 pesetas el kilogramo.  
Y costillas y pierna a 5 pesetas.

## PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73. 2.º—Palma de Mallorca.

## Gran comercio

de expedición en la región del mediodía de Francia, se desea vender o alquilar, por retirarse su dueño del negocio.

Darán razón en esta Administración, Anuncio n.º 66.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

Por vía de Tarragona llegaron 30 exploradores de Lyon, al mando del comisario local, Mr. Fleming, y por Vich, de Barcelona, otros 26 boys-outs del Colegio de la Purísima Concepción, de Toulouse, bajo la dirección del reverendo padre Laeonaige, S. J., y el instructor V. D. Eleyzabel, los cuales permanecerán en Palma durante quince días. Ambos grupos scampan en los pinares de Bendinat, en donde los exploradores mallorquines ya tienen establecido un campo. El próximo pasado domingo, en aquellos lugares, se celebró una misa de campaña, a la que asistieron cerca de cien exploradores entre españoles y franceses.

En Capdepera días pasados se declaró un gran incendio en los montes del predio «S' Heretat». El fuego alcanzaba una extensión de cinco kilómetros. Procedióse seguidamente a la extinción del incendio, procurando primeramente aislar la casa de «Ca'n Ganxi», lo cual consiguióse, y después el grupo de casas de los predios «S' Heretat», «Ca'n Gordaxo» y «Son Ja», pudiendo también aislarlas. Se supone que el incendio fué intencionado, puesto que en el mismo momento ardió por tres puntos distintos. Las pérdidas son de gran consideración.

El abogado D. Honorato Sureda, defensor del capitán de la marina mercante inglesa, Mr. Kave, publica una nota en la prensa expresando que con aquel motivo ha tenido ocasión de seguir paso a paso las gestiones llevadas a cabo por el señor vice-cónsul de la Gran Bretaña relativas a la situación de dicho capitán y la actividad de diferentes corresponsales de la Prensa Inglesa, que con este motivo han visitado Baleares, lamentando que elementos contrarios a las buenas relaciones de amistad que une aquella nación con España, hayan interpretado las notas publicadas por la Prensa Inglesa despectivamente y como adversas a la corriente de turismo entre ambos países. Añade que la campaña de aquellos reporters iba dirigida a aminorar los efectos de las severas y justas leyes españolas, pero jamás a entibiar la relación de mutua amistad entre Ingleses y mallorquines, y mucho menos a desprestigiar a Mallorca cuyas bellezas y tranquilidad han estado unánimes en reconer y en publicar dichos corresponsales.

El domingo próximo pasado, según tenía anunciado la sociedad excursionista «Unión Compañerismo», organizó una excursión al Torrent de Pareis, y no pudo ser llevada del todo a cabo. El itinerario era: al Puerto de Sóller por Valldemosa y Deyá, donde debía embarcarse en lanchas para visitar la Calobra y el Torrent de Pareis, lo que fué imposible debido al mal estado que ofreció el mar; pero no por eso dejó de ser una gran excursión, pues los excursionistas se esparcieron por el puerto, buscando en él una agradable estancia. Próximamente será repetida dicha excursión, completa, lo que se avisará con oportunidad.

Para las Colonias Escolares Municipales ha recibido el Alcalde de Palma, Sr. Ferrer Arbona, un donativo de 500 pesetas de la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares», otro de 100 ptas. de la sociedad «La Protectora», otro de 50 ptas. de la «Unión Protectora Mercantil» y otro de 100 ptas. del «Fomento Agrícola de Mallorca». A todos expresó el señor Alcalde su agradecimiento.

Bajo la presidencia de don Ignacio Ferretjans, ex-concejal socialista, ha quedado constituido en Palma el Comité pro-amnistía, que se ha comprometido a desarrollar una intensa campaña para lograr la libertad de los presos de carácter político y social. Están representados en este Comité, además de Partido Socialista, el S. R. I., Esquerra Republicana Balear, Juventud Autonomista, Unión Republicana, Partido Democrático Federal, U. G. T., y otros.

Se ha firmado una orden creando en Palma un Conservatorio de Música y se nombra delegado del Gobierno para organizarlo al crítico musical y Director de «El Día», don Nicolás Brondo.

Celebramos la creación de dicho Conservatorio y felicitamos al señor Brondo por su nombramiento.

El correo de Valencia del martes trajo los toros de la ganadería de Melgarejo, que mañana domingo, han de ser lidiados en la novillada de feria de la ciudad de Inca.

Los toros fueron conducidos inmediatamente a dicha ciudad.

Para dicha solemnidad taurina han sido adquiridos seis toros—no una novillada corriente—límpios de la vista, bien puestos de pitones y con abundantes carniceras. No se ha regateado esfuerzo económico alguno para hacer un cartel de altura: tres novilleros de los que mayor interés despiertan entre la afición y que cuentan sus éxitos por corridas, y una corrida de toros de una de las vacadas reputadas de mejor casta y trapío.

Edmundo Cepeda y «El Indio» son bien conocidos y su cartel ha ido en aumento hasta colocarse en lugar preeminente, y Martín Bilbao es un torero al que repten en todas las plazas.

Por haber entrado en el turno de descanso la motonave «Ciudad de Barcelona», el sábado por la noche salió para la ciudad condal el vapor «Jaime I».

Servirán la línea de Barcelona, pues, durante algunos días, la motonave «Ciudad de Palma» y el vapor «Jaime I».

En la casa de Educación y de Asistencia provincial ha tenido efecto la inauguración de una exposición escolar integrada por trabajos confeccionados por los alumnos de la Institución provincial educativa de aquella Casa. Al acto asistieron los gestores provinciales señores Tudurí, Alomar y Mayares, el primero de los cuales, en nombre del presidente de la Diputación, elogió a los escolares por los trabajos realizados, y a los profesores de aquéllos.

El martes por la mañana llegaron a Palma, de Barcelona, los orfeonistas que integran la masa coral «La Armonía Mataronense». Recibieronlos en el muelle el maestro de Ceremonias don Jaime Malet y el Jefe de Urbanos señor Tomás.

Al mediodía los orfeonistas pasaron al despacho de la Alcaldía, siendo recibidos por el Alcalde, don Luis Ferrer, el cual les saludó, dándoles la bienvenida y estimulándoles su visita, y ofreciéndoles al propio tiempo toda clase de facilidades para que su estancia en la ciudad, les fuera grata.

El Presidente de la sociedad, señor Masferrer, agradeció las atenciones que se les habían dispensado.

Luego los cantores, dirigidos por el maestro señor Miracle, interpretaron diversas composiciones en la acera de la Casa Consistorial, congregándose numeroso público, que les aplaudió complacido.

Hace pocos días fué pescado en el interior del puerto de Felanitx un calamar tan gigantesco, que difícilmente se tendrá memoria de otro ejemplar que siquiera pueda compararsele.

El fenomenal molusco pesó 12 kilogramos y sus carnes alcanzaban un grueso de unos ocho centímetros.

Fué capturado junto al muelle con el arte llamado «lensa».

## Fábrica de SOBRASADA

(a Lons-le-Saunier Francia)

Fabricación perfecta al estilo mallorquin

Conservación asegurada un año al precio de 23 francos kilo; condiciones especiales por cantidad.

Expediciones postales 5 y 10 kilos

Dirigirse JACQUES ROSSELLO

Vins en gros

7, Rue Lecourbe

LONS-LE-SAUNIER (Jura)

Téléhone 1.22

Una de las disposiciones sobre Enseñanza que publicó la «Gaceta» es la de que se aprueba la propuesta del Tribunal calificador relativa a dos plazas de las secciones primera y segunda de párvulos de la Escuela Normal del Magisterio de Baleares proponiendo por unanimidad para dichas secciones a las maestras D.<sup>a</sup> María Moll Esteve y D.<sup>a</sup> Francisca Xamena Gil, y otra concediendo a D. Juan Capó, Inspector de segunda Enseñanza de Baleares, una pensión de dos meses para estudios de Pedagogía en varios países, con 425 ptas. oro y 500 para el viaje.

El propietario de la finca «Son Ametller», D. Baltasar Valenti, estuvo en el Despacho oficial de la Alcaldía para visitar a D. Luis Ferrer Arbona y ofrecerle el pozo de dicha finca por si fuera necesario en algún momento mayor volumen de agua para atender las necesidades de la ciudad.

El señor Ferrer Arbona le agradeció mucho su ofrecimiento.

En Palma, el día 10 de Agosto próximo, a las 12, en el salón de actos de la Casa Consistorial, tendrá lugar la subasta para la construcción del grupo escolar Cecilio Metelo, en la calle de este nombre, anunciado en la «Gaceta de Madrid» el 17 del actual y en el «Boletín Oficial» de la Provincia número 10.704.

El tipo en baja es el de 233.573'35 pesetas, y el depósito provisional que habrá de constituir todo licitador asciende a la cantidad de 14.178'66 pesetas.

Las proposiciones se entregarán en la Secretaría Municipal de nueve y media a doce y media dentro los 20 días hábiles siguientes a partir de la publicación del anuncio en la «Gaceta de Madrid».

Los planos, presupuestos y pliegos de condiciones están de manifiesto en el Negociado de Cultura, primer piso de la Casa Consistorial, desde las 10 de la mañana a la una de la tarde, los días laborables.

## Menorca

La Gaceta anuncia la subasta para el servicio de conducción de correo con objeto

de transportar los paquetes postales en autocamión entre los correos de Ciudadela y muelle de Mahón para enlazar con la expedición marítima de Mahón a Barcelona (45 kms.) al tipo máximo de 3 500 pesetas anuales con expediciones solamente de los martes.

Los pliegos se admitirán hasta el 4 de agosto.

El Alcalde de Mercadal telegrafió al Gobernador comunicándole que en aguas de Capdes Xoriguè fué hallado un hidroavión con esta inscripción: A la Littorio número 15.003, perteneciente al aeródromo de Littorio (Roma). No se han encontrado pasajeros y el aparato está bastante destruido.

## Ibiza

El viernes de la pasada semana regresó de Palma el Alcalde de esta ciudad, D. Juan Torres, que pasó a la capital de la provincia para procurar un arreglo con la Diputación para el pago de la cantidad que el Ayuntamiento le adeuda.

El Sr. Torres dará cuenta en la próxima sesión del Ayuntamiento del resultado de estas gestiones.

El próximo día 31 llegará el Excmo. Señor Obispo Administrador Apostólico de Ibiza, D. Antonio Cardona, no haciendo aquel día la entrada oficial.

Aun cuando no están ultimados los detalles, sabemos que dicho acto oficial lo efectuará después de unos días de su llegada.

Según noticias, existe el propósito de editar una película exclusivamente documental de nuestra isla, por la que desfilarán los maravillosos paisajes que decoran el marco ibicenco.

La futura película, que constará de seiscientos o setecientos metros, será sonora; es decir, que sobre un fondo musical, se irá conociendo la explicación hablada de las imágenes que la pantalla reproducen. De este film, se sacarán tres copias, editadas en español, en francés y en inglés para ser rodadas en estos países.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

# Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

## R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

### CUARENTA AÑOS ATRÁS

27 Julio de 1895

La gran marejada que se produjo en el Ayuntamiento por causa de la elección del Alcalde y Tenientes, que ha venido llamando la atención pública durante algunas semanas, parece amainó en la última sesión al quedar elegidos con carácter definitivo para dichos cargos los Sres. D. Juan Joy, D. Martín Marqués, D. Lorenzo Mayol y D. Amador Castañer, respectivamente, una vez anulada la elección que se había hecho el día 8. Según todas las apariencias, la calma no acaba de ser completa, pues que reina todavía mar de fondo.

La fiesta religiosa que se celebró el domingo último en el ex convento de San Francisco resultó en extremo lucida. En la Misa mayor se cantó a toda orquesta la partitura del maestro Mercadante y predicó elocuente panegírico de San Buenaventura, en cuyo honor aquella se celebraba, el joven presbítero D. Juan Negro. La concurrencia de fieles fué muy numerosa, y lo mismo la que asistió a la función de la tarde, consistentes en Vísperas solemnes y conclusión del Triduo, con música, y sermón por el mencionado orador.

El SOLLER, deseoso de dar a conocer a sus lectores las opiniones que respecto a la latente cuestión de Cuba sustentaba nuestro distinguido paisano y estimado amigo D. Jaime S. Guardiola, ha tenido con él una entrevista sumamente interesante, que se publica en el número correspondiente al día de hoy.

Siguen con actividad los trabajos de instalación de la línea telefónica municipal que ha de unir esta población con el caserío del Puerto. Probablemente podrá inaugurarse el día 1.º del próximo mes de Agosto.

En la víspera de San Jaime fueron obsequiados por medio de serenatas por una orquesta de aficionados varios vecinos de dicho nombre.

Según se dice, mañana será el último día en que la «Banda Sollerense» tocará en la plaza de la Constitución, como ha venido haciéndolo en las veladas de los días festivos de la presente estación. Respecto de esto se nota contradicción con lo que asegura persona que pretende estar bien enterada, según la cual ya fué el último día el de anteayer, festividad de San Jaime.

La brigada de peones municipales ha trabajado estos días pasados en la construcción de un pretil en el camino del Murtari y se ha ocupado, además, en verificar la limpieza—muy necesaria por cierto—del cauce del torrente Mayor en el tramo comprendido entre la Torrentera y S'Hort de Vlu, y en el riesgo de la plaza de la Constitución repetidas veces durante la semana actual.

### Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, climatización de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera porada para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Plaquera, 18.

## FRUITS EN GROS SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

### Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago de la Bonificación procedente del Reparto del Recargo sobre las Herencias al obrero D. José Pizá Morell, inscrito en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. Jaime J. Joy Castañer.

Dicho beneficiario puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo que le fué entregado al solicitar el expresado beneficio.

### Gran comercio

de expedición en la región del mediodía de Francia, se desea vender o alquilar, por retirarse su dueño del negocio.

Dará razón en esta Administración, Anuncio n.º 66.

### PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pizarra, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar Informe: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73 2.º - Palma de Mallorca.

### En la Carnecería de Isabel Pons

Calle de Buen Año n.º 3

Se expende carne de cordero, cuarto de lantero a 3'75 pesetas el kilogramo. Y costillas y plerres a 5 pesetas.

### Se vende sepultura nueva

recién construída, con 18 nichos, situada en la parte alta del Cementerio.

Para informes: D. Amador Coll, calle de la Luna n.º 66, Sóller.

### Lista de donativos

para la carrera ciclista «Trofeo Jaime Mayol», que se celebrará en Sóller el 25 de Julio de 1935

	Pesetas
Juan S' Englade	5'00
Francisco Arbona	5'00
Vicente Arbona	1'00
Guillermo Cuart	1'00
Sebastián Ferrer	5'00
Antonio Calafell	3'00
José Aguiló	5'00
Antonio Marroig	2'00
X. X.	2'00
Guillermo Mayol	2'00
Jaime Crespi	1'00
José Colom	1'00
Bartolomé Llabrés	1'00
Martín Sastre	1'00
Sebastián Coll	2'00
José Ribas	2'00
Gabriel Payeras	2'00
Mateo Ramón	3'00
Serapio Constantino	1'00
José Capllonch	5'00
Pedro Magraner	1'00
Juan Oliver	3'00
Joaquín Castañer	1'00
Antonio Beltrán	1'00
X. X.	0'30
José Aguiló	1'00
Rafael Forteza	1'00
Joaquín Santos	2'00
Antonio Llabrés	2'00
Vicente Navarro	5'00
Jaime Mayol	1'00
Jaime Sempol	1'00
Antonio Forteza	2'00
Bartolomé Pomar	1'00
Bartolomé Morell	1'00
Antonio Lladó	1'00
Jorge Arbona	1'00
Sebastián Garau	1'00
Juan Lladó	1'00
Miguel Bordoy	1'00
José Lladó	1'00
Lorenzo Albertí	1'00
Bernardo Busquets	1'00
Pedro Enseñat	2'00
Bartolomé Oliver	1'00
Mateo Galmés	1'00
Cristóbal Colom	2'00

Melchor Gots	1'00
Juan Lladó	2'00
Gabriel Darder	0'50
Ramón Mayol	1'00
Miguel Pomar	1'00
Jaime Catalá	1'00
Jaime Oliver	1'00
Gabriel Muntaner	1'00
Miguel Fornés	1'00
Vicente Nadal	5'00
Miguel Bauzá	10'00
Antonio Bauzá	5'00
Jaime Borrás	5'00
José Mayol	3'00
B. G.	3'00
Damián Deyá	3'00
Antonio Mayol	4'00
Pedro Bernat	5'00
Antonio Vicens	4'00
Miguel Borrás	3'00
Jaime Mayol	3'00
Miguel Colom	3'00
J. Celiá «Fonda El Guifé»	5'00
Alberto Bernat	5'00
<b>Suma y sigue</b>	<b>517'30</b>

### Se desea vender

Una finca situada en el término de La Calobra de unas sesenta cuarteradas de olivar, bosque y huerto de frutales, con varias fuentes de agua propiedad de la misma.

Para más informes, dirigirse a la Administración de este periódico, anuncio n.º 70

### Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS Teléfono, 27 Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

### Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

# Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185  
Telegramas: MASSOT

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	202	SAGUNTO - Mártires Eechi 7	39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	24313	DOLORES - Belluga, 2	7
REUS - Riudoms 7		ALMERÍA - Juan Lirola, 13	112-X
VILLARREAL - Estación 20	76	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.  
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26 - 42 - 48  
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

# PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

# BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

## MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

## DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

## ORANGES

a partir de 1.<sup>er</sup> Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux - Choux-fleurs - Salades

# Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)  
Téléphone 31

Calle Industrials  
PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Oles.)  
Téléphone 88  
HENDAYE (Bses.-Pyrées)  
Téléphone 210

## OIGA...!

Ha visitado Vd. el

# PALACIO DEL CALZADO?

No pierda un día más, en el encontrará:

Lo más nuevo - Lo más original - Lo más chic

Todos los gustos y todos los precios.

Del fabricante al consumidor.

No deje Vd. de visitarlo - Cadena 7 (esquina Plaza de Cort)

Palma de Mallorca

## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARGAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO Nº 37.

# TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

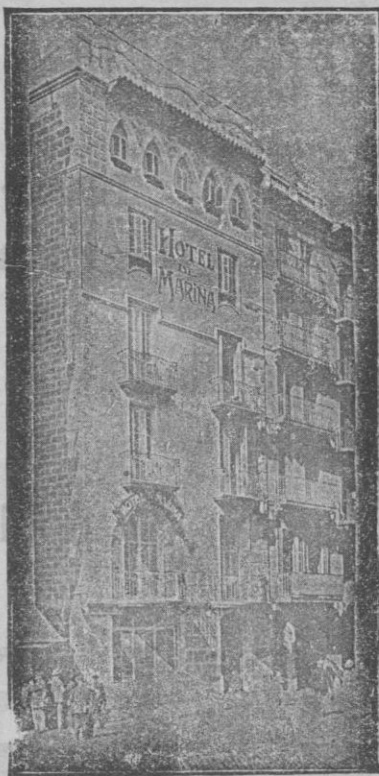
FOTOGRAFADOR - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS & SECS . . . PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION . . . CONSIGNATION TRANSIT  
 SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**  
**MARSEILLE**

9, Place Paul Cézanne  
 & 108, Cours Julien

Télégrammes: PACOMAS  
 TÉLÉPHONE, 29-87



**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
 BARCELONA

NUEVAS  
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :- Baños :-  
 Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
 avisando la llegada con antelación

**MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892**

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis  
 et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

**Etablissements CAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**  
 en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:  
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682  
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

**COMMISSION-CONSIGNATION**  
**Expéditions de Fruits et Primeurs**

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**

Téléphone: Central 80-60  
 80-61 Jour et Nuit

**AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE**

Ancienne Maison MIR frères

**MIR Louis Fils Suc<sup>r</sup>**

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPECIALITÉS:

BIGARREUX, FRAISES  
 PECHES, ABRICOTS  
 PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:

MIR St - Rambert - d' Albon

R. C. Romans 8 972

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES  
 EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
 FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE TÉLÉPHONE 3-01

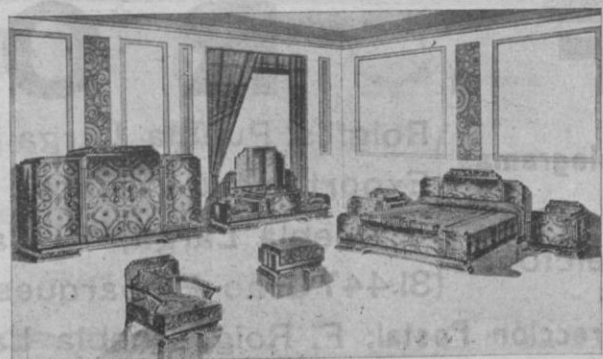
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 - SOLLER

Gran surtido en  
 comedores, dormito-  
 rios, salones, despachos,  
 silleras, lunas,  
 espejos, cuadros, ta-  
 pices, hules, lanas y  
 toda clase de objetos  
 propios para la de-  
 coración del hogar.



PRECIOS  
 SIN COMPETENCIA

**COMMISSION - CONSIGNATION**  
**FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES**

TRANSIT - DOUANE

**Etabl<sup>ts</sup> BATTLE Frères**

S. A. R. L. Capital 40.000 Francs

**SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE**

MAISONS A:

TÉLÉPHONE 146

LYON, 39, Quai Saint-Antoine  
 MONTPELLIER, 14, Rue St-Guilhem  
 PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

Compte Chèques Postaux:

/// R. C. Sète 6379 ///

Adresse Télégraphique: Battlefrer-Sète

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.  
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
 de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS



## EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



# FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

### FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

### COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

## Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

### TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

## MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 13

PORT-BOU Téléph. 33

PORT-VENDRE » 97

BARCELONA » 15126

HENDAYE » 175

IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN  
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.  
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.  
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.  
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
¡El mejor! papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION  
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

## F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)